

Sherbrooke
Honda HONDA
 See page 8
 2615 King St. West
SHERBROOKE
566-5322

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

THE
RECORD
 CLASSIFIEDS
 (819) 569-9525

65 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

MONDAY, DECEMBER 2, 2002

Poulin elected to lead new city of Magog

By Nelson Afonso

He was in favour of the merger from day one, and now Marc Poulin will get the opportunity to lead Magog into a new era after defeating Jean-Guy St-Roch by almost 2,600 votes Sunday.

Poulin received 5,770 votes while St-Roch, the former Magog Township mayor, received 3,199 votes. Poulin was not available for comment by press time.

Poulin found massive support in the municipality on Lake Memphremagog thanks to his anti-expansion stand concerning Intersan's controversial plan to enlarge its Magog Township dump.

He believes the region must take its time and maintain the current process that would see the MRC adopt a waste management program that would limit the amount of waste buried on the territory to 60,000 tonnes a year.

The plan, which is being revised after public hearings, is scheduled to be adopted according to provincial legislation at the end of 2003.

Opponent Jean-Guy St-Roch had

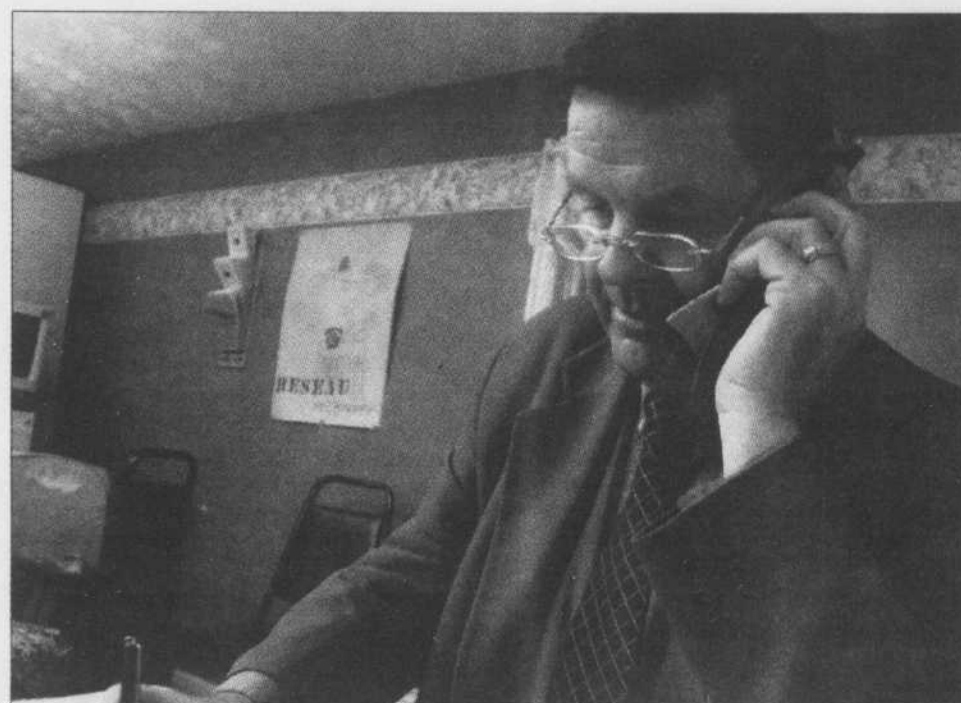
taken up Intersan's proposal, seeking an MRC resolution to approve a pilot project for landfill operations to build a bioreactor — a system that would speed up the decomposition of waste while creating energy for local industry — and accept 150,000 tonnes a year between now and 2005. He would put the MRC's waste management plan on hold until the bioreactor was evaluated.

Poulin promised during the campaign to keep taxes as low as possible, but would not bring forward any numbers until the city's new budget is accepted.

The city of Magog recorded an exceptional year of industrial growth and job creation in 2001, according to statistics.

Between 2000 and 2001, Magog's labour force grew by 632, an increase of 13 per cent. The manufacturing sector alone went from 4,808 jobs to 5,440, unparalleled growth in the history of the city. Industrial investment totaled \$40.1 million, for a \$10 million increase over the previous year.

SEE MAGOG, PAGE 2



PERRY BEATON/SPECIAL

Marc Poulin was working the phones Sunday afternoon, and it may have worked as the former Magog mayor was elected as mayor of the newly amalgamated city of Magog.

Jeffrey Mine resumes operations despite debt

By Stephen McDougall
 SPECIAL TO THE RECORD
 ASBESTOS

Despite a \$112-million debt and cuts to future pension benefits for former employees, a Superior Court judge has allowed the Jeffrey Mine to resume operations today for the next four months in order to process some 40,000 tons of extracted asbestos.

Judge Pierre Fournier gave permission on Friday after being petitioned by the mine's owner Grant Thornton, Raymond Chabot (GTRC) and its former president Bernard Coulombe.

The mine had ceased operations on Oct. 7 after Coulombe announced it did not have enough money to continue and filed for bankruptcy protection. Coulombe resigned his position and the mine was placed in receivership with GTRC.

Fournier accepted GTRC's arguments that the mine must be reopened, yet remain under bankruptcy

protection to fill a contract with ATK Thiokol Propulsion, an American contractor that makes rocket motors for the NASA space shuttle program.

The petition was opposed by the mine's creditors, which include the Caisse de depot et placement, Hydro-Quebec and the three CSD-affiliated unions, who represent former employees.

The Caisse, a secured creditor which invests public pension money in Quebec companies, is owed \$57 million. The loan is protected by a Quebec government guarantee program which will use taxpayer money to pay it off if the mine is forced into liquidation.

Among the unsecured creditors are the employees, who are owed \$14.2 million in vacation pay and benefits. Government utility Hydro-Quebec, also an unsecured creditor, is reportedly owed close to \$8 million, but will continue to supply electricity for the mine because of a deposit of \$275,000 paid by GTRC.

SEE JEFFREY, PAGE 2

SQ officers explain new resource to TBL residents

By Kate Shingler
 KNOWLTON

More than 80 Town of Brome Lake (TBL) residents gathered at the Knowlton Community Centre Thursday night to attend an information session about the municipality's new Sûreté du Québec (SQ) police service.

In the presence of Mayor Stanley Neil and councillors Thomas McGovern and Don Wing, Lieutenant Roger Poirier, director of the SQ detachment of the MRC Brome-Missisquoi, and agent Yvan Barrière gave a 30-minute power-point presentation briefing citizens on what they should expect from the SQ team, who will absorb the local police force in the near future.

Barrière, who has worked in the area for 12 years, will be taking on the role of sponsor, an officer who is a familiar presence in the community, for the TBL region.

There will be 47 SQ officers overseeing the Brome-Missisquoi region according to Poirier, who spoke only French to

the crowd. At least seven solo patrol police officers will be on duty everyday from 7 a.m. to 7 p.m., and eight to nine patrolers working the night shift from 7 p.m. to 4 a.m. in four to five vehicles (at night it is standard procedure to assign two officers per police vehicle). From 4 to 7 a.m. at least six patrolers will be on the road in three to five cars.

TBL police staff will be integrated into the SQ. Local police chief Richard Burcombe and longtime officer Alfonsina Musto, both present Thursday night, will continue working in the area along with other municipal police.

During the question period, several residents expressed disapproval about the police presence in town. The SQ will assign one permanent patrol car in the Brome Lake territory, while Cowansville regularly has two vehicles on duty.

Poirier said the number of cars assigned to any given area is directly related to the number of calls the SQ receives for the region.

SEE COPS, PAGE 2

Mine not obligated to recognize union contracts

JEFFREY:

CONT'D FROM PAGE 1

Because the project is temporary, Judge Fournier also ruled the mine is not obligated to recognize past union contracts concerning salaries and benefits, nor does it have to contribute to any past pension funds.

When the mine went into receivership, all union contracts were canceled and the underfunded pension funds were transformed into private funds with an average solvency rate of less than 70 percent.

According to Michel Desfossés, head of a workers co-operative that owns 30 per cent of the mine, the resumption of

work is being financed by an advance payment of \$3.5 million US from ATK.

Desfossés added co-operative members are currently discussing the possibility of investing as much as \$400,000 in the project, but has not yet called a meeting to vote on it.

"We did send the judge a letter stating our interest in backing the project," said Desfossés. "We felt such a letter would show him there are backers for the mine and that the workers should not be forgotten."

Desfossés believed most of the former workers would accept to work without a union contract for the next four months.

"Most of them just want to return to work, even if they have to arrange individual contracts with the mine," he said.

"It's less than a month before Christmas, so a lot

of the workers could use the money. And besides, many co-op members think it is important to keep the mine going under whatever conditions are necessary. If any of the workers don't like the conditions, they don't have to come back to work."

It is estimated that as many as 250 of the 360 workers laid off will be called back to work.

Rodrigue Chartier, head of the mine's hourly paid workers, said he was happy that many of his members can return to work, but reserved judgment on the lack of a union contract.

"We want to see the mine working, but you must remember, it was the workers who sacrificed a lot to keep it going these past few years," he said.

Chartier pointed out that in 1998, his members took a 10 per cent pay cut to keep the mine open. In 2001, they opted not to renegotiate their labour contract despite having earlier called for a strike vote when labour talks broke down.

Last Wednesday, it was the CSD who organized a march by about 3,000 members and local residents to protest the lack of support for the mine by the provincial and federal governments. Chartier said his union will decide next week if it will appeal Fournier's ruling.

Coulombe, who now acts as an adviser to GTRC, could not be reached for comment at press time. Desfossés said Coulombe is already en route to Asia and Australia to try and drum up more business for the mine from former clients.

"If he can show them that our fibre is so good that the American space program needs it, then more orders can come in and the mine has a chance of staying open after the four months are up," said Desfossés.

"We have no choice but to keep the mine going. If we don't, our competitors LAB Chrysotile in Thetford Mines will gobble up our clients and we'll be left with nothing."

LOTO QUÉBEC		Results	
TVA, the network of draws			
6/49	Draw 2002-11-30	6/6 2	\$1,000,000.00
		5/6+ 6	\$88,060.10
		5/6 188	\$2,248.30
		4/6 10,680	\$75.80
		3/6 211,705	\$10.00
Bonus: (47)	Total sales: \$12,532,127		
	Next grand prize (approx.): \$2,000,000		
Quebec 49	Draw 2002-11-30	6/6 0	\$1,000,000.00
		5/6+ 0	\$50,000.00
		5/6 20	\$500.00
		4/6 1,074	\$50.00
		3/6 19,694	\$5.00
Bonus: (12)	Total sales: \$569,563.00		
SUPER 7	Draw 2002-11-29	7/7 2	\$10,000,000.00
		6/7+ 10	\$87,368.50
		6/7 300	\$2,548.20
		5/7 18,533	\$147.30
		4/7 393,902	\$10.00
		3/7+ 360,688	\$10.00
		3/7 3,275,870	Free play
Total sales: \$47,589,450			
Next grand prize: \$2,500,000			
Extra	Draw 2002-11-29	Extra	Draw 2002-11-30
NUMBER PRIZE	NUMBER PRIZE	NUMBER PRIZE	NUMBER PRIZE
021428 \$100,000	465350 \$100,000		

Claims: See back of tickets. In the event of discrepancy between this list and the official winning list of L-Q, the latter shall prevail.

If you have a gambling problem... **MISE SUR TOI** 1 866 SOS-JEUX

COPS:

CONT'D FROM PAGE 1

TBL's calls make up 14 per cent of the total number received, while Cowansville's make up 40 per cent.

Knowlton business owner Chris Severs asked Poirier if the SQ could assure the English-speaking population that officers will be bilingual.

"I cannot guarantee the police officers will speak English," said the Lieutenant in French. "But one of the team members will be able to."

Barrière agreed, adding the SQ police officers "are making a great effort to speak English."

The organization is offering courses for employees who wish to improve their communication skills in the language, he noted.

The new phone number to call for police assistance is the SQ province-wide hotline, 310-4141. Residents will be receiving letters detailing the new contact information before Friday, Dec. 6. The former TBL police line will also remain in service for at least six months.

MAGOG:

CONT'D FROM PAGE 1

Poulin believes the city must be pro-active in attracting new workers to the area, emphasizing its low taxes, exceptional quality of life, and environmental issues.

Poulin will be joined on City Council by Michel Bombardier (elected by acclamation in district 1); Gérald Dussault (district 2); Denise Poulin-Marcotte (district 3); Jean-Guy Gingras (district 4); Michel Voyer (district 5); Jacques Laurendeau (district 6); Gilbert Kurt Boucher (district 7); Gilles Robinson (district 8); Serge Gosselin (district 9) and Yvan Côté, who was elected by acclamation in district 10.

RESULTS

- DISTRICT 1: **Michel Bombardier (acclaimed)**
- DISTRICT 2: **Gérald Dussault 419**; Gisèle Bisson 254; Gérald Deschênes 158
- DISTRICT 3: **Denise Poulin-Marcotte 1,130**; Serge Poulin 340
- DISTRICT 4: **Jean-Guy Gingras 413**; Jean-Yves Thériault 186
- DISTRICT 5: **Michel Voyer 796**; Jean-Louis Le Cavalier 251
- DISTRICT 6: **Jacques Layurendeau 745**; Marcel Lavoie 257
- DISTRICT 7: **Gilbert Kurt Boucher 606**; Roger Crevier 381
- DISTRICT 8: **Gilles Robinson 514**; Jean-Marie Bergeron 468
- DISTRICT 9: **Serge Gosselin 379**; Jocelyne Mongrain 231; Raymond Cloutier 202
- DISTRICT 10: **Yvan Côté (acclaimed)**

Weather

Monday: Intermittent light snow. High near minus 5.

Tuesday: Variable cloudiness. Low near minus 11. High near minus 9.

Wednesday: Sunny. Low near minus 15. High near minus 8.

Thursday: Sunny. Low near minus 12. High near minus 5.

Normals for the period: Low minus 11. High minus 1

Ben by Daniel Shelton



Witness testifies Renald Côté attacked her twice

Editor's warning: Some of the testimony reported in this story is extremely graphic and not appropriate for immature readers. Parental discretion is strongly advised.

By Rita Legault
SHERBROOKE

The third presumed victim in the trial of Renald Côté, the 51-year-old Magog man accused of incest with his daughter and sexual assault on two other victims, testified Friday that Côté pushed her down onto her bed and asked her to perform oral sex.

That was the second time he attacked her, said the presumed victim.

The first alleged attack occurred one evening in 1997 when the presumed victim had gone to Côté's apartment in Magog Township with her two children and her mother. At one point they decided to pick up Kentucky Fried Chicken and, since she needed baby food for her youngest, she accompanied Côté into town.

When they returned, she said Côté put the food on the steps and said: "You have to do something to deserve Kentucky." She said he grabbed her wrists and leaned forward for a kiss.

She testified she went to give him a friendly peck, but he kissed her full on the mouth, sticking his tongue out to French kiss her.

"He moved his tongue against my gums and I gritted my teeth," she recounted, adding Côté then stuck his hand up her shirt and fondled a breast.

"I froze. He had never touched me before. He told me to keep quiet and that his wife would never believe me because I was considered the whore of the family," said the woman, who is related to Côté.

A teen at the time of the attack, the witness said when she went into the house, she rushed to the bathroom and vomited. "I was nervous. I found him disgusting and dirty."

Under cross-examination by defence lawyer Pierre Gagnon, the witness contradicted herself on details such as the length of the kiss and on whether he fondled one or both breasts.

"But anyway, the facts are the same," she insisted. "He tried to French kiss me and grabbed my breasts."

Under questioning, she also revealed she was anorexic at the time of the attack and prone to vomiting.

Several months after the first alleged attack, the witness said she had been expecting Côté's daughter Isabelle one evening when her father showed up instead. She was at home alone.

She said Côté was angry that she had discussed the previous assault with her mother who had repeated the accusation to Côté's wife Joanne Royer.

The witness said Côté was angry, demanded she keep quiet about the incident, and repeated his comment that she was the family whore.

The witness, who was washing a cup at the kitchen sink with her back to Côté, said he then came forward and pushed her towards her bedroom.

"He pushed me against the wall, then onto the bed," she said, adding she fell on her back. After that she said he sat on her bed and asked: "Do you want to suck me."

"I said no," the witness said, adding that she grabbed her cordless phone and ran to the bathroom where she locked herself in and called her sister who lived in the apartment building next door. "I told her to come over right away."

Her sister arrived, letting herself in with her own key, the witness said. By then, Côté was nonchalantly sitting at the kitchen table, sipping his coffee. He left shortly afterward, but the witness never told her sister what had happened.

The witness said Côté was an authoritarian man who controlled his wife and children. She said he beat his sons and recalled a time where he hit his youngest son Serge with a belt leaving a red welt on his face. She said Côté would often slap his sons behind the head.

"They didn't complain. They couldn't. They took their revenge out on Isabelle."

The witness also recalled how Côté fondled his daughter and how he would call her into the bathroom to wash his back.

She said Isabelle had admitted she was being abused by her father and brothers 15 or 20 times. When asked by the defence lawyer why she didn't encourage Côté to complain, she said "Isabelle had the gift of exaggeration."

Gagnon asked if the Côté girl did things to attract attention such as telling lies and exaggerate to get attention.

"Yes, but some things didn't surprise me because I had seen them myself," she replied.

The witness said she spoke to Isabelle after Renald and his sons Serge, 24, and Donald, 26, were arrested.

"Isabelle told me if we stuck together her father wouldn't get away with it."

Côté and his sons were picked up on June 27, 2001, and charged with five dozen counts of sex related crimes against Isabelle Côté. Renald also faces two charges of sexual assault on Friday's witness, and one charge of assaulting a third woman.

The sordid tale of incest and abuse came out after nursing staffers at the CHUS reported to police they had witnessed Côté fondling and kissing his daughter in an inappropriate fashion. Isabelle was being treated for ovarian cancer at the time.

Accusations against the two sons are being dealt with separately.

Côté's trial continues next week, when the jury of eight men and four women is expected to hear testimony from Côté's eldest son Donald and view videotapes of statements by Isabelle, who has since passed away.

Raelians visit Sherbrooke



PERRY BEATON/SPECIAL

Raelians brought their campaign to get Roman Catholics to renounce baptism to a Sherbrooke high school Friday. The sect says the religion condones lies, rape, pedophilia, hypocrisy and abuse of power. They handed out leaflets at École Secondaire Montcalm on Portland Boulevard in Sherbrooke's North Ward, urging Catholics to make an act of apostasy, which would remove them from the list of the baptized. Raelians believe aliens created life on Earth, that a world-shattering event is imminent, and that immortality can be achieved through cloning.

In September, police were called to a Montreal high school after parents complained that members of the Raelian sect were distributing anti-Catholic pamphlets as their children were arriving at school.

Weeks later, Raelians brought their message to a Montreal CEGEP. This is the second time in recent weeks the Valcourt-based movement has been in the local media.

In the early hours of Nov. 7, a man driving a Ford Escape sport utility crashed onto the grounds of UFOland, a tourist attraction and campground set up by the Raelians. The SUV crashed into buildings, other vehicles and knocked over storage sheds.

An investment decision
so simple, it's child's play.

(It must be a miracle.)

On December 4th, CIBC World Markets and
CIBC Wood Gundy will donate its fees and
commissions to children's charities.



CIBC World Markets
Children's Miracle Foundation
www.childrensmiracle.com



David Price, M.P.

DAVID PRICE, M.P.

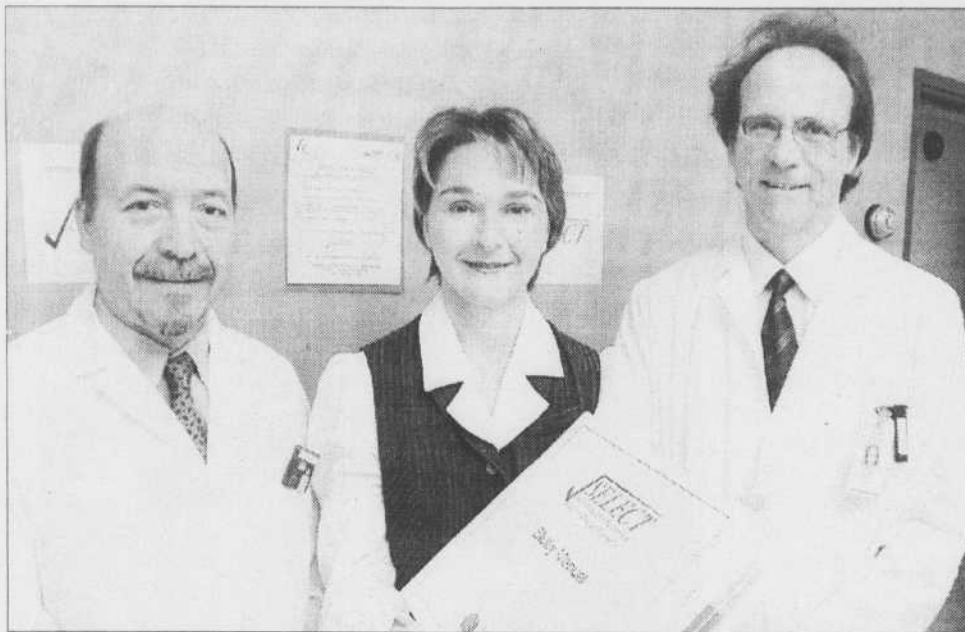
Compton-Stanstead
4777 Bourque Blvd.
Rock Forest, QC J1N 2G6
(819) 573-5200 office
(819) 573-5190 fax
email: priced1@parl.gc.ca

Cookshire (819) 875-1157
Coaticook (819) 849-3113

www.davidprice.parl.gc.ca

5298

CHUS joins battle against prostate cancer



PERRY BEATON/SPECIAL

Study co-ordinator Julie Ménard was joined by oncologists Abdenour Nabid and Michel Carmel at the CHUS Friday to announce a partnership that will study the effects Vitamin E and Selenium have in preventing prostate cancer.

Region's hospital to study effects of Vitamin E, Selenium

By Nelson Afonso
FLEURIMONT

The region's largest hospital is pushing ahead in its preventive efforts to fight one of the main killers among men: prostate cancer.

Researchers and doctors at the Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke (CHUS) announced Friday they will collaborate with the National Cancer Institute of the United States to study the effects Vitamin E and Selenium have in preventing prostate cancer.

"We think these two natural products have preventive effects and may decrease the possibility of contracting prostate cancer," oncologist Dr. Abdenour Nabid told The Record.

American researchers studying

skin cancer, inadvertently discovered that patients taking Selenium had a lower rate of prostate cancer.

A Finnish study came to the same conclusion about the use of Vitamin E, although it was looking at lung cancer, said Dr. Michel Carmel.

"This study is the first to combine both Selenium and Vitamin E and exclusively look at their effects on preventing prostate cancer," said researcher and study co-ordinator Julie Ménard, adding the CHUS is hoping to recruit between 50 and 100 men from the region over the age of 55 within the next year.

Overall the study, which involves research centres in Canada, the United States and Puerto Rico, began August, 2001, and hopes to follow the well-being of 32,400 participants over 10 years.

The CHUS joins the Royal Victoria Hospital in Montreal and the Centre Hospitalier de l'Université Laval (CHUL) in Quebec City as the province's only participants in the project.

"This study is aggressive prevention and a way of seeing whether or not the prevention is working," said a confident Nabid, adding the CHUS treats about 140 patients with prostate cancer per year.

"Then we'll be able to make recommendations if they do in fact make a difference, or tell people they don't have any positive effects."

Nabid said the profile of prostate cancer patients has changed in the past 25 years. Patients used to come into his office with large tumors because the cancer had already devastated their bodies. Today, only about 10 per cent of patients get to his office when it is already too late.

Screening is essential, continued Nabid, and must be done beginning at age 50, or five years earlier if the man has a family history of prostate cancer.

In Canada, about 342 new cases of prostate cancer are diagnosed every week. One in every nine men will suffer from the disease during their lives, while one in every 28 will die from it.

The cancer, which usually takes between 10 and 15 years to develop, is the second most diagnosed form of cancer after skin cancer. It is also the second deadliest among men after lung cancer.

Risks of contracting prostate cancer are greater for men over the age of 55 and who have a family history of the disease.

Selenium is an anti-oxidant that can be found mainly in water, some meats and seafood. Anti-oxidants are believed to help control the damage caused to cells that eventually lead to prostate cancer.

The study will look at men 55 years old and over, who have never had prostate cancer and have been in good health for at least the last five years.

Participants will be split up into four groups: the first group will take both Selenium and Vitamin E tablets; the second will ingest Vitamin E and a placebo; the third will be given Selenium and a placebo while the final group will only receive placebos. Neither the participants nor the doctors involved will know which participants are taking what.

Participants, who will not have to modify their diet for the study, will be asked to visit the hospital every six months for about 10 years for tests and to pick up their tablets.

To become a participant or for information, call Julie Ménard at 819-829-3250.

We Need Your Help This Holiday!

Cheques should be made payable to
ETSB - Gift Basket
Campaign. Mail to:
AGRHS
P.O. Box 5002
Lennoxville, QC
J1M 1Z9
Receipts will
be issued.



Let's make sure the food pantry is really stuffed this holiday season!

We want to collect canned goods for Alexander Galt Christmas Basket Campaign - and we need your help.

Just bring your donation of canned food (please, no fresh or frozen products) to these participating sponsors.

All food is needed at this time of year to help less fortunate families - that's why we need a ton of help to collect a ton of food.

Do a little extra shopping.
Ask friends, neighbours and family to help.

Please bring your food items to any sponsor before December 14th.

Gifts for children are also needed, if wrapped please indicate boy/girl, age group.

The baskets will benefit families within the Eastern Townships School Board.



1195 Galt East
Sherbrooke
(819) 569-9525



49 Belvidere
Lennoxville
(819) 563-7272



67 Main West
Magog
(819) 868-2527



203 Railroad
Stanstead
(819) 876-2785

Helping others is a great way to
celebrate the holiday!

Please give generously!

Laissez-faire attitude ignorant say environmentalists

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD
VICTORIAVILLE

Environmentalists opposed to the operation of the Magnola magnesium plant in Asbestos have charged Eastern Townships Regional Health Board officials with gross incompetence in dealing with toxic emissions coming from the plant.

"We are shocked that they know so little about what is going on," said Carol McKenty, a spokeswoman for the People Against Organochloride Collective.

"When Magnola announced in October that their dioxin and furan emissions were higher than normal, the board said there was no cause for concern."

McKenty was referring to Dr. Louise Galarneau, who stated publicly that the Magnola emissions were no cause for alarm.

"We are concerned by the test results," she had said in October. "But it is premature to say that there is any danger to the public."

The Collective, along with a sister group, the Coalition for a Clean Magnola, have argued toxic organic emissions from the plant threaten the health of humans and animals in the Asbestos and Victoriaville areas.

Magnola has argued the vast majority of the HCBs, PCBs, Dioxins and Furans are being contained in a water basin, and only a small amount are being sent into the air.

Magnola extracts magnesium from waste asbestos tailings using an electrochemical process that includes chlorine and hydrogen.

On Oct. 10, the company announced higher than expected rates of dioxins and furans were being emitted from the plant's ventilation stacks, and that corrective measures had been put in place.

Plant General Manager Mike Agnew said that despite unexpected levels, the emissions were still within regulations set by the provincial government.

But these statements by Galarneau and Agnew have been rejected by the environmentalists, who believe they are forgetting the larger picture.

"These substances are very dangerous. They can cause developmental deficiencies in children and harm fetuses," said McKenty.

"Studies have shown these substances cannot be stored in basins for any length of time and only a little of them can cause a lot of damage."

She said the collective will continue to demonstrate against the operation of Magnola and what it claims is government indifference to the problem.

She said another public event will be organized following the next public release of test results from the plant. Under the terms of the provincial decree that allowed Magnola's parent company Noranda to build the plant, test results on emissions into the air and into storage have to be released to the Magnola Citizens Committee, a group made up of concerned residents, public officials and company representatives.

"We suspect the next results, which are due early this month, will reveal more bad news for the public," said McKenty. "We have to remind the public that they are in danger now because of Magnola."

On Friday, about 75 collective members and supporters marched down Victoriaville's main street of Notre Dame to protest inaction on the Magnola emissions.

She said some supporters were students from the local CEGEP, who fear

Magnola emissions will travel north with the wind to Victoriaville.

McKenty said when the demonstration reached the local Quebec environment office, officials would not meet with them.

"We got a polite reception by one civil servant that our message would be passed on to the minister and then the door was closed," she said.

McKenty suspects Quebec environment minister André Boisclair is being misinformed by health and environment officials, and said more public demonstrations are needed to pressure the government to act.

"We are disturbed that a public minister is relying for his information on other public officials who don't show any concern," she said. "We heard him say recently that he does not understand all the scientific studies that have been done on organochlorides."

The environmentalists are also suspicious of the government's motives, given that 20 per cent of the Magnola plant is owned by Société Générale du Financement (SGF), a Quebec government crown corporation.

BRIEF

Woman dies in head-on collision near Upton Staff

A 57-year-old woman died yesterday afternoon when the car she was driving was involved in a head-on collision on Route 116 near Upton.

The victim, whose name could not be released by press time yesterday, was travelling with a 59-year-old man who was seriously injured. He was taken to hospital in Saint-Hyacinthe.

The driver and passenger of the other vehicle suffered minor injuries.

01-02 INVITATION



ASSEMBLÉE ANNUELLE

L'Hôpital BMP vous invite à la présentation de son rapport annuel d'activités 2001-2002

Le mercredi 4 décembre 2002, à 19 heures
À la cafétéria de l'hôpital

ANNUAL MEETING

The BMP Hospital invites you to a presentation of their 2001-2002 Report of Activities

Wednesday, December 4, 2002 at 7:00 p.m.
In the cafeteria of the hospital

INFO: (450) 266-5522 | «BIEN SERVIR - WE CARE»
950, rue Principale, Cowansville | 950, Main Street, Cowansville

LET'S GIVE IN LIVING COLOR

POINSETTIA SALE
FUND-RAISING CAMPAIGN

Poinsettias: 6 inches = \$17
8 inches = \$27
10 inches = \$37



Greetings!

La Maison Aube-Lumière has as its mission to care for patients in the palliative stage of cancer, as well as to provide comfort and support to their families during these difficult times.

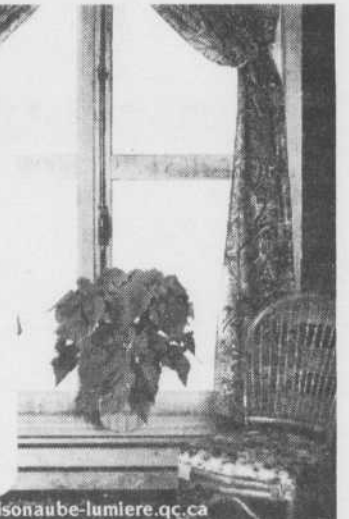
I promptly accepted to preside over the 11th edition of the annual poinsettia sale, thus offering my support to the marvelous work done by La Maison's personnel and numerous volunteers.

During the Christmas season, 4500 poinsettias grown in the greenhouses of Serres & Pépinière St-Élie will be available to the citizens of Sherbrooke and the surrounding area. I encourage you to purchase one of these magnificent Christmas flowers, symbols of warmth and life.

On behalf of the team at La Maison Aube-Lumière, I wish to thank you for your generous support. Together, let us make life more colourful!



Jean-Pierre Cléroux
Honorary President



RESERVE NOW BY PHONE (819) 821-3120 OR FAX (819) 821-1127 info@lamaison-aube-lumiere.qc.ca

SHERBROOKE
L'Éclaircie, 752, rue Conseil, 562-6254
Douce Folle en Fleurs, 103, rue King Est, 822-9999
Fleurs Immortelles, 1681, rue King Ouest, 822-2343

BROMPTONVILLE
Bouquet de Campagne, 18, rue de l'Église, 846-4441
COOKSHIRE
Fleuriste Cookshire, 45, rue Principale, 875-3630

MAGOG
Fleuriste Follote, 451, rue Principale Ouest, 843-0660
COATICOOK
Jardin des trouvailles, 1012, rue Child, 849-0299

EAST ANGUSS
Fleuriste Du Charme, centre commercial
150, rue Angus Nord, 832-2002

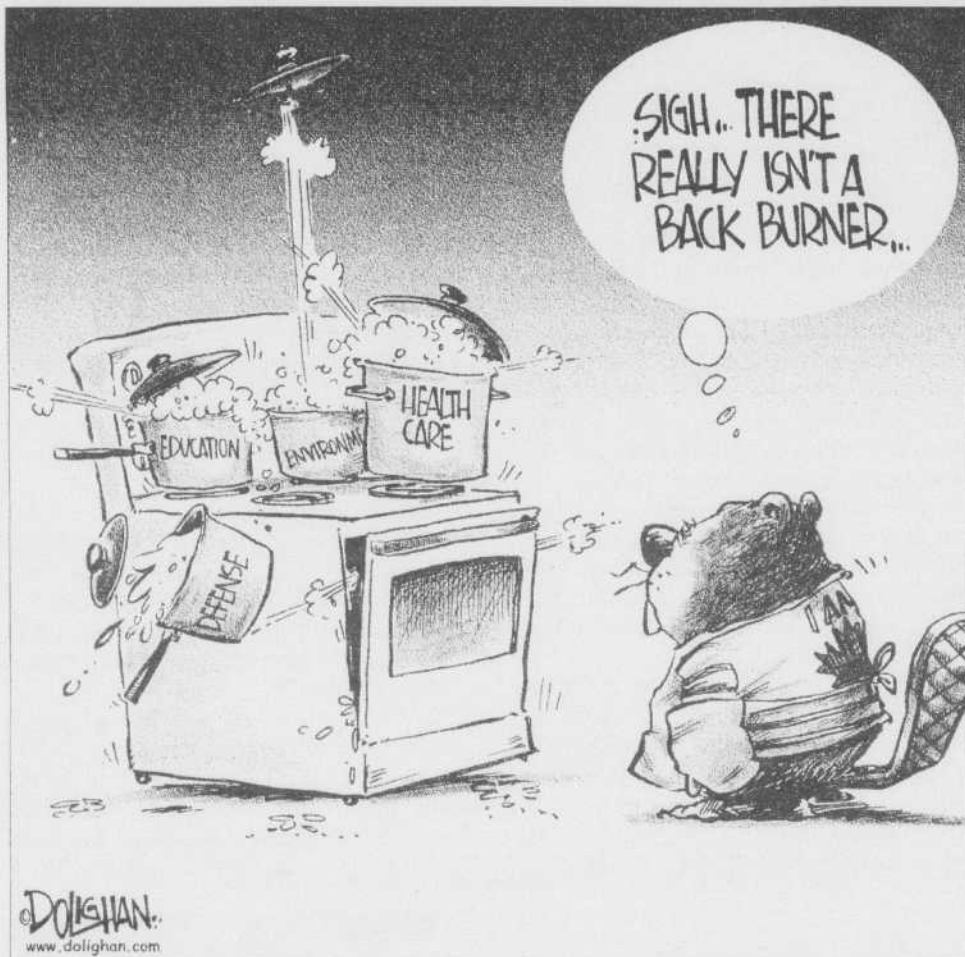
ASBESTOS
Fleuriste Côté, 251, 1^{re} Avenue, 879-5647

On sale from November 21 to December 24, at La Baie, in the Carrefour de l'Estrie (La Baie mall) and at Serres et Pépinière St-Élie

Confident			Complices			Protecteur		
Accompagnateurs								
Compagnons								
Amis								

Community Forum

Your airport is out of control



DOLIGHAN
www.dolighan.com

While securities regulators and other anti-corporate hunters set their sights on private enterprise, slipshod governance of the big public monopolies continues to escape public attention.

Just about all government-run operations — school boards, liquor monopolies, power utilities, transport systems — are case studies in uncontrolled extravagance and consumer ripoff. Take a look, for example, at Canada's major airports.

Under the Liberals' fraudulent "privatization" schemes of the 1990s, airports in Canada's big cities were turned over to local airport authorities. In the short period since they were created, the big seven LAAs — Vancouver, Toronto, Montreal, Ottawa, Winnipeg, Calgary and Edmonton — have managed to turn themselves into little fiefdoms of unaccountable local political hackery. They live in a world of their own, feasting on monopoly and the plump airport improvement fees that are now standard.

Airline passengers walking through airport terminals would be more financially secure wandering the streets of Kabul; there are muggers at every point, from parking to food to the infamous "temporary" airport improvements fees that never seem to disappear.

With captive sources of revenue, the cost of running these outfits and their multibillion-dollar expansions is growing at rates unseen elsewhere in the economy. Figures compiled by a source show the operating costs of running the big seven airports jumped 47 per cent between 1997 and 2001 to almost \$1 billion. Some airports are worse than others. Costs in Calgary, for example, grew 63 per cent to \$78 million during the period; Montreal's grew 65 per cent to \$173 million.

These are just the operating costs (which, by the way, include fat and escalating "ground lease" payments Ottawa extorted from the airports when they were "privatized." The fees approached \$250 million last year). In addition to operating costs, most airports are running up huge debts that also produce big debt service costs. The Greater Toronto Airport Authority has accumulated about \$2 billion in debt so far on its way to \$4.4 billion — assuming rumours of budget overruns are not true. As a result, the GTAA recorded \$160 million in interest and amortization costs last year.

Another measure is the fees charged for airport use per passenger. Air Canada calculates its average landing and terminal charge at airports per passenger has jumped more than 200 per cent since

1996, from \$7.57 to \$21.26. That's on top of the \$10 and \$15 airport improvement fees paid directly by passengers.

VIEWPOINT

TERENCE CORCORAN

It's a situation that needs more than just a little tinkering. Consultant J.A.A. Lovink, a management consultant and former federal civil servant, wrote last year in Policy Options that Canada is the only jurisdiction that tolerates open-ended local airport control. "Everywhere else in the world, even in countries, like the United States, which have a much longer history of local airport autonomy, national governments have retained powerful levers to ensure that important national transportation interests are not subordinated to local preferences."

Everybody's keen on fixing the "incentives" that supposedly distort private enterprise. The governance structure at the airports is a giant incentive to pander to local political interests at the expense of everybody else, especially passengers and airlines.

The board of the Toronto authority is a monument to special interests and political connections who know nothing about airports. The chairman is a local construction industry bigwig and most of the other dozen board members are there to look after some constituency other than travellers and airline owners. Even the Canadian Auto Workers has a seat. The collective interest of such boards is likely to focus on boosting construction spending, lobbying for more infrastructure investment from local governments, and generating positive publicity whenever possible.

All this is a Liberal creation, fostered by the prime minister's malicious attack on the Pearson privatization program brought in by former prime minister Brian Mulroney. That privatization, while not perfect, at least forced the airport to promise never to bring in an airport improvement fee. It also put the airport under anti-competitive oversight of the federal Competition Bureau. But the Liberals scored big in Ontario by turning Pearson into an election scandal. After the election, they killed the original Mulroney deal that protected consumers, paying \$700 million in compensation and other fees. Then they created a structure that left Pearson and the other airports with authorities that incorporated all the things they said was wrong with the Mulroney airport deal.

So when Collette says he wants to review the local airport governance mess his government created, we should remember where the mess came from.

SOUTHAM NEWS

LETTERS TO THE EDITOR

Tell, tell, tell what you know

DEAR EDITOR,

I am a little more than surprised (and admittedly disturbed) at the reaction of some Record readers who believe that we are better off wearing blinders when it comes to hearing shocking news.

I am very pleased that the Record has decided that we MUST know EVERYTHING that happens in that courtroom. Sensationalism? How ridiculous is that?

We, as a society, failed Isabelle. People surrounding her kept horrible secrets for her family. Someone, somewhere could have saved this little girl and her brothers. These two "parents" (yes, mother too!) destroyed the

lives of not only one of their precious children, but all three.

This seems inconceivable to those of us whose lives centre around our children. Most parents unconditionally love their children, and will always ferociously protect them. But we need to wake up. There is "true" evil out there, and blatant ignorance will not help other children who need us to speak up.

This story is about Isabelle. Disrespectful? Not a chance. She can teach us how to stop keeping secrets.

Talk about it. Read about it. Be shocked. But, most of all tell, tell, tell what you know. Congrats to the Record for doing your part.

WENDY CHARBY
Knowlton

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrooke-record.com
WEBSITE: www.sherbrooke-record.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
38 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Townships Life

NEXT WEEK
A high-tech
Christmas list
for the computer
fanatic in
your family

THE
RECORD



TEL: 819-569-6345; FAX: 819-569-3945

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

MONDAY, DECEMBER 2, 2002 PAGE 7

Let's get crafty: make-it-yourself fun

These days it seems like as soon as I get used to the sun being up, it's headed for the horizon and it's time to put the lights back on. For those of us who like to spend our time out in the garden doing things, this time of the year can be a challenge.



ANNA MAY KINNEY

For me it means hours of writing and designing web pages and graphics on my computer, or taking out my craft materials and making something either for myself or for a gift. If you have children or grandchildren, you will really enjoy some of these projects; they can put smiles on little faces during the bad weather days of winter.

SNOW GLOBES — FUN FOR KIDS

This is a great winter's day project for children. Never met a child that did not love playing with snow globes and this one is really easy and inexpensive to make. They also make great gifts.

What you will need: Baby food jars (medium or large), Florist clay, Small figurine, White glitter or fake snow (available at stores during the holiday season), Hot glue gun or aquarium sealing glue (hot glue is cheaper), Ribbon, optional, Garland plastic greenery

Directions:

1. Make sure jar is washed and clean. Note: Any jar will do if you desire a larger snow globe. Attach figurine to inside of jar lid using florist clay.
2. If you are using a small object, it's a good idea to build up the clay so the object will appear taller.

3. Attach any optional items with the clay (greenery, berries, etc.). Use your imagination, but make sure it is waterproof and won't dissolve.

4. Fill jar with water to within 1/2 inch (1 cm) of top. Use cold water, as warm water tends to get cloudy. Sprinkle one tablespoon (25 ml) of glitter or snow into water.

5. Insert figurine in water, screw on lid. Let stand overnight, lid side up. Use glue/sealer to make your globe waterproof and attach decorative ribbon over lid. You may also paint the lid rather than use ribbon. Use your imagination; the possibilities are endless!

THE HOMEMADE WREATH

This pine cone wreath can be put together quickly, used to decorate your tree, hung on a door or window, or as a small gift.

What you will need: Scissors, a glue gun, 1-6 inch grapevine wreath, a bag of moss, 15 small pine cones, 10 silver Christmas balls, one can of spray snow, one red bow.

Directions:

1. Glue a row of small pine cones and a row of silver Christmas balls around the grapevine with a thick line of glue under each pinecone. These things should be as close to the inside of the wreath as possible without going over the edge of the inside of the wreath.
2. Take some of your moss out now to fill in the spaces between the pinecones and balls. It will also cover up any glue that might have squeezed out from the sides of the pine cones.
3. Squeeze small amounts of glue on the wreath where you want to place the moss and quickly insert



ANNA MAY KINNEY

This festive wreath is relatively easy to make, for yourself or as a gift to others who might appreciate it.

the moss into the wreath.

4. Continue filling in the wreath around the pinecones and balls until you have gone all the way around the wreath.

5. Glue a red bow on at the base of the wreath and give the wreath a decorative spray of snow.

6. Let dry.

7. Hang and enjoy!

Taking action on climate change

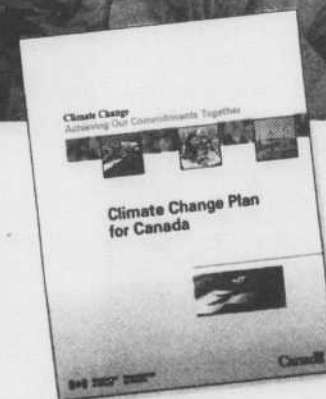
Together, we can do it.


Climate Change Plan for Canada



The plan is balanced to ensure we can achieve economic and environmental goals and that no region will bear an unfair burden. Governments, industries and all Canadians have a role to play in reducing greenhouse gas emissions.

Find out what you can do. To obtain your copy, call 1 800 O-Canada (1 800 622-6232), TTY 1 800 465-7735 or visit canada.gc.ca to give us your views.



 Government of Canada
Gouvernement du Canada

Canada

Sherbrooke Honda



THE LARGEST USED VEHICLE CENTRE IN THE TOWNSHIPS

- BUYING •
- SELLING •
- EXCHANGE •
- FINANCING ON SITE •

ALL LISTED VEHICLES ARE PROTECTED BY THE EXCLUSIVE HONDA GOLD PLAN GUARANTEE TO 160,000 KM.

Choose your payment!

\$39* per week 1997 CIVIC LX 4d, auto	\$39* per week 1998 CIVIC CX 3d, silver	\$39* per week 1998 CIVIC LX 4d, silver	\$39* per week 1998 CIVIC LX 4d, black
\$39* per week 1998 CIVIC LX 4 d, 5 speed	\$39* per week 1998 CIVIC CX 3d, red	\$39* per week 1998 CIVIC CX 3d, black	\$39* per week 1998 CIVIC LX 4d, silver
\$49* per week 1998 CIVIC LX 4d, auto	\$49* per week 1998 CIVIC LX 4d, low mileage	\$49* per week 1999 CIVIC DX 2d, 5 speed	\$49* per week 1999 CIVIC Hatchback auto, red
\$49* per week 1998 CIVIC DX hatchback, black	\$49* per week 1998 CIVIC LX 4 door, auto, green	\$49* per week 1999 CIVIC 4d, 5 sp, silver	\$49* per week 1999 CIVIC Hatchback black
\$55* per week 1999 CIVIC LX 4d, auto	STOP LOOKING We have it!	\$55* per week 1999 CIVIC LX 4d, auto, black	\$55* per week 1999 CIVIC 4d, auto, silver
\$55* per week 1999 CIVIC SE air, 5 speed		\$55* per week 2000 CIVIC DX 2d, auto	\$55* per week 1999 CIVIC LX 4d, 59,000 km
\$55* per week 1997 ACCORD EX full, black, 56,000 km	\$59* per week 1999 CIVIC 4d, auto, silver, 29,000 km	\$59* per week 1998 ACCORD LX 2d, fully equipped	\$59* per week 1997 ACCORD SE mist, 72,000 km
\$59* per week 2000 CIVIC SE 4d, auto, air	\$59* per week 1999 CIVIC SE air	\$59* per week 1996 ODYSSEY 7 pass., full	\$59* per week 2000 CIVIC DX 2 d, auto, silver
\$59* per week 2000 CIVIC SE black, air, 26,900 km	\$59* per week 2000 CIVIC SE air black	\$79** per week 2002 CIVIC DXG blue	\$69** per week 2002 CIVIC DX blue
\$65* per week 1999 CIVIC EXG black, auto, full	\$69* per week 1999 ACCORD LX 4d, 5 speed	\$74** per week 2001 CIVIC LX auto, silver	\$79** per week 2001 CIVIC SI 2d, VTEC

* on purchase, 60 months, cash down \$2995, taxes extra, option \$0 cash down available
** on purchase, 84 months, \$0 cash down, taxes included. Unlimited mileage.

VEHICLES \$10,000 AND LESS

All vehicles are guaranteed one year or 24,000 km.

1996 Acura Integra silver, 2d	1991 Civic Hatchback red, 5 speed *3995	1995 Hyundai Accent auto, only 89,000 km *5995	1994 Accord EX 4d, auto *9995
1995 Hyundai auto, 89,000 km *5995	1995 Mystique very neg, 4d *6995	1995 Civic SE air, auto *9995	1998 Sunfire red, 2d, 5 sp
1998 Pontiac Sunfire red, 2 door 69,000 km	1994 Achieva V6 *3995 6 month guarantee	1998 Cavalier 2d, auto *7995	1994 Grand Cherokee 4d, 4x4, 8 cyl. *9995
2000 Accent 4d, 5 sp, silver	1997 Windstar V6, 7 pass., 2 ^{1/2} guarantee or 50,000 km *9995	1997 Civic LX 4d, auto	1997 Sunfire GT 5 speed, black

Buy now
Pay nothing
before
June 2003

MORE THAN 100 USED VEHICLES OF ALL MAKES AND MODELS TO LIQUIDATE

2615 King Street West, Sherbrooke
sherbrookehonda.com • (819) 566-5322

Townships Life

THE RECORD



Generation Today

Unplanned parenthood

Over the past two decades, grandparents have become primary caretakers of their grandchildren at an unprecedented rate.

Instead of spoiling and doting on their grandchildren in ways they never could with their own children, these grandparents have become surrogate parents dealing with the ups and downs of raising their children's children.



LIES OUWERKERK

Some of them are in their 30s, with their own children still living under the same roof. Others have reached retirement age and had been looking forward to fulfill their "empty nest" dreams of travelling or enjoying the company of other retirees.

The degree of involvement with grandchildren may vary. When three generations live together, the focus of the grandparents is often on providing an economically and emotionally stable environment for their children and grandchildren.

In other cases, however, grandparents may have legal custody or guardianship of their grandchildren and be their sole providers. Some move gradually to increased involvement; others have to decide overnight, without warning or forethought, whether to take on the responsibility of raising another set of kids.

Grandparents take care of their grandchildren for a variety of reasons, most of which are related to drug or alcohol abuse of the child's parent. They can also become second-time caregivers as a result of teenage pregnancy, unemployment, abuse, abandonment, neglect, illness, accident, suicide, murder, incarceration or prostitution.

As the majority of these circumstances are potentially harmful to a child, many kids bring with them more than the average share of emotional and behavioural problems. They may be anxious and insecure, having a difficult time trusting anyone. Or they may act out to get noticed, only knowing how to get attention in a negative way. They often test the limits that their grandparents set for them when struggling with feelings of rejection, poor self-esteem, and fear of yet another abandonment.

Needless to say, grandparents may find themselves in many unexpected challenges. First, they have to deal with the

family conditions that led to these situations in the first place, such as addictions or teenage pregnancy of their own children. Second, they try to reconcile the role of the indulging and sometimes over-compensating grandparent they would like to be with that of a disciplinary and limit-setting parent.

Third, they may not only encounter negative or unco-operative attitudes of their grandchildren, but also of their own children, who sometimes undermine their parents' authority, or present a threat to the well-being and stability of their child.

Despite the emotional, physical, or financial drain that parenting grandparents often experience, there are also joys and payoffs. Sharing the challenge of raising and nurturing grandchildren can for instance draw couples together.

Furthermore, the love and companionship that come from close family ties, as well as the relief of knowing that their grandchildren are safe and happy, most often strengthen grandparents' motivation to succeed. Some also see second-time parenting as an opportunity to make up for the mistakes they have made with their first generation of kids. Others feel their grandchildren keep them young.

Grandparents and grandchildren are not the only ones to experience lifestyle changes. Many lives are touched when a grandchild moves in. Other family members might become jealous of the time and attention devoted to the grandchild, or feel their routine is disrupted.

On a more positive note, they may also gladly pitch in, which could take some pressure off the grandparents. Secondly, parenting grandparents may feel they are no longer on the same wavelength as their long term friends. The latter may not understand nor support the new parenting role of their friends, may not have childproof homes any longer, or have reached a point in their lives where they don't want kids tagging along.

It is not uncommon for grandparents to experience a sense of isolation once they realize they don't belong to their old friends' lifestyle. Support groups in the community and on the Internet are therefore invaluable resources to feel connected, understood, and supported.

Grandparents as parents is an area of research that has just begun to emerge. Therefore, a large body of literature on the subject is not yet available.

— LIES OUWERKERK, M.ED., MFT IS A LICENSED COUPLE AND FAMILY THERAPIST WITH A PRIVATE PRACTICE IN LENNOXVILLE. SHE ALSO WORKS AS A COUNSELLOR AND LECTURER AT BISHOP'S UNIVERSITY.

SEARS*

we're your Christmas Wish store because...

Sears sells more dishwashers than any other store in Canada

Based on independent national surveys current at time of advertising preparation



now **499⁹⁹**

After \$50 manufacturer's instant rebate*

MAYTAG® ELECTRONIC DISHWASHER

Soil separator wash system. 6-hour maximum delay time.

#97162 Sears reg. 549.99.

ONLY 19.24 MONTHLY**

Also available in Bisque and Black

*Manufacturer's instant rebate available on selected Maytag dishwashers until Tuesday, December 31, 2002



**Sears stores
close to you,
close to home**

Major Appliances are available at
the following Quebec area locations:

Alma

Carrefour Alma Shopping Centre (418) 662-2222

Chicoutimi

Place Du Saguenay (418) 549-8240

Drummondville

Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Gaspé

Gaspé Dealer Store (418) 368-5562

Hull

Les Galeries de Hull (819) 770-6300

Matane

Matane Dealer Store (418) 562-4345

Ottawa

Carlingwood Shopping Centre (613) 729-2561

Ottawa East Furniture & Appliances Store
Hwy. 417 & Innes Rd. 1-800 664-1888

Ottawa-Pinecrest Furniture & Appliances Store
Hwy. 417 & Pinecrest Rd. (613) 820-5551

St. Laurent Shopping Centre (613) 746-4311

Quebec City

Les Galeries Chagnon Lévis (418) 833-4711

Les Galeries de la Capitale (418) 624-7311

Place Fleur de Lys (418) 529-9861

Place Laurier (418) 658-2121

Quebec City Furniture & Appliances Store
Bvd de la Capitale & Hwy. 40 (418) 260-9084

Rimouski

Rimouski Dealer Store (418) 724-7111

Rivière du Loup

Rivière du Loup Dealer Store (418) 862-9350

Sept-Îles

Sept-Îles Dealer Store (418) 962-9811

Sherbrooke

Sherbrooke Furniture & Appliances Store
Hwy. 410 & Boul. De Portland (819) 564-3010

St. Georges De Beauce

Carrefour St. Georges (418) 228-2222

Trois Rivières

Les Rivières (819) 379-5444

Trois-Rivières Furniture & Appliances Store
Hwy. 40 & Blvd des Recollets (819) 379-0992

Victoriaville

Grande Place Des Bois Francs (819) 357-4000



Bishop's this Winter

Business

BFN 361	International Finance II (18:00)	T
BHR 316	Organizational Conflict and Negotiation	M
BHR 333	Employment Law	W
BMG 140	Logistics Management (18:30)	M
BMG 222	International Business Law	M
BMG 323	Interpersonal Skills (18:30)	T

Computer Science

CSC 218	Advanced C++ Programming (18:00)	W
---------	----------------------------------	---

Education

GSE 510	Academic Reading & Writing	TBA
---------	----------------------------	-----

English

ENG 301	Creative Writing I: Poetry	T
---------	----------------------------	---

Fine Arts

FIN 260	Drawing II (17:30)	T
FIN 261	Drawing III (17:30)	T
FIN 291	Printmaking II (17:30)	W

Environmental Studies/Geography

ESG 163	Intro. to Landscape and Cultural Geography	M
ESG 366	Ethical Perspective on Enviro. Problems	W

History

HIS 434	Ideology & Revolution 1789-1849	H
---------	---------------------------------	---

Modern Languages (18:30-21:30)

ELA 116	Effective Writing	T
FRA 132	French II	T
GER 102	Introductory German Language II	M
GER 202	Intermediate German Language II	T
JSE 102	Introduction to the Japanese Language II	T
JSE 202	Intermediate Japanese Language II	M
JSE 302	Advanced Japanese Language II	W
SPA 102	Spanish Language II	M
SPA 202	Spanish Language IV	T
SPA 330	Major Hispanic Authors	W

Music

MUS 112	Music for Orchestra	T
---------	---------------------	---

Physics

PHY 113	Introduction to Astronomy (18:00)	T
---------	-----------------------------------	---

Political Studies

POL 329	Classical Political Philosophy II	M
POL 342	International Political Economy	T
POL 345	Introduction to Public International Law	H

Psychology

PSY 102	Introduction to Psychology II (18:30)	T
---------	---------------------------------------	---

Sociology, Gerontology and Anthropology

SOC 215	Culture, Ethnicity & Aging	W
SSA 213	Social Architectures	T

Workshops and short courses

Ballroom Dancing

Sunday evening 19:30-20:30
 First class : January 19th, 2003 (10 weeks)
 With : Mme. Ginette Caron & assistant
 Dances featured : Waltz, Foxtrot, Samba, Cha-Cha, Merengué & Triple Swing.
 Cost : \$130.00 / couple

The Helping Relationship

A workshop for those in the helping professions as well as volunteers, neighbours, friends and anyone else with the desire to reach out to others.

- Stages of the helping process
- Empathic and effective listening skills
- Asking the right questions
- Roadblocks in communication
- Anger and conflict management
- Saying no without feeling guilty
- Giving and receiving feedback

Wednesday evenings 19:00-22:00

February 12th, 2003
 3 hour workshop
 With : Lies Ouwerkerk
 Cost : \$45

Communicating in Small Groups

- Understanding group process
- Establishing trust
- Various styles of leadership
- Improving group climate
- Conflict management
- Collaborative problem-solving
- Group evaluation

Wednesday evening 19:00-22:00

February 19th, 2003
 3 hour workshop
 With : Lies Ouwerkerk
 Cost : \$45

The Third Eye : Photography Workshop

Wednesday evenings, 18:00-20:00
 January 22nd to February 26th, 2003
 With : Grant Siméon - professional photographer
 Cost : \$105
 Materials not included.

Introduction to Computers

Tuesday evenings, 18:00-21:00
 January 21st to April 1st, 2003
 With : Dennis Beaudet
 Cost : \$199

Microsoft Office and Internet Workshops

Early bird classes: weekend mornings Interactive classes of 3 to 6 participants

Windows	Jan. 18, 2003
Internet	Jan. 19, 2003
Word I	Jan. 25 & 26, 2003
Word II	Feb. 1 & 2, 2003
Excel I	Feb. 8 & 9, 2003
Excel II	Feb. 15 & 16, 2003
Access I	Feb. 22 & 23, 2003
Power Point	Mar. 15 & 16, 2003
Internet	Mar. 22, 2003
Windows	Mar. 23, 2003
Web Page Creation	Mar. 29 & 30, 2003
Word I	Apr. 5 & 6, 2003
Excel I	Apr. 12 & 13, 2003

Cost : \$90 / 8 hour course - \$45 B.U. student



Bishop's University
Continuing Education
Lennoxville, QC J1M 1Z7
(819) 822-9670
contedu@ubishops.ca



23 Shopping Days 'til Christmas

CANADIAN TIRE

Shop 'n Save

HOUSEWARES
GARDENING
SPORT ACCESSORIES

AUTOMOTIVE • HARDWARE

2 stores to serve you

SHERBROOKE
1850 King St. West
566-0303

FLEURIMONT
1645 King St. East
566-5991

A great selection of binoculars, telescopes and spotting scopes from

BUSHNELL & **BAUSCH & LOMB**

30% off binoculars

Téléphoto... 218 Alexandre, Sherbrooke
your store for great Christmas shopping! **564-0033**



Shop locally

OPEN SUNDAYS

The real permanent clearance center

Chey Pierre

NEW ARRIVALS EVERY DAY 5215 Blvd. Bourque, ROCK FOREST
3 floors to shop! (819) 864-0825

DESPRÉS LAPORTE

The renowned place for wine and cuisine connoisseurs

Top quality brand names used by professionals:
Riedel • Peugeot • Laguiole • Saeco • Cavavin • KitchenAid • Cuisinart • Screwpull • Transtherm • Pulltap

Gift certificates available

Sherbrooke
185, Burlington
Sherbrooke J1L 1G9
Tel.: (819) 566-2620
1-800-378-2620

Granby
44, St-Jude Sud
Granby J2G 8C8
Tel.: (450) 777-4644
1-800-378-4644

Boutique *Travaux Éco-solo* Scottish Woolens

Beautiful selection of gifts for "Him and Her"

Sweaters • Kilts
Scarves • Shirts
Gloves

Scented Candles
...and lots more!

Shop early for best selection!

1446 Wellington St. South
SHERBROOKE • 819-821-2492

Gloves & Mittens
Leather & Polar Fleece
Raggwool & Acrylic
Scarves & Socks
Ski & Work

AUSTIN GLOVE

DURAY
LES TRICOTS DUVAL & RAYMOND IYEF

Socks KODIAK

KOMBI
The Art and Science of Keeping Warm

HOURS
Monday-Friday: 9:30 a.m.-5:30 p.m.
Saturday: 10:00 a.m.-5:00 p.m.

10% off on gloves, scarves, socks
with coupon
Valid till December 7, 2002
One coupon per customer. Cannot be combined with any other promotion.

1140 Panneton St., Sherbrooke • 569-2531

THE RECORD
Sports

INSIDE
Knowlton's
Lynne Bessette
captures Seattle's
Northwest Classic
... see Page 14

PAGE 12 MONDAY, DECEMBER 2, 2002

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

JAMIE ZACHARY, CORRESPONDENTS' EDITOR

Bishop's men cagers beat Concordia

By Arash Madani
SPECIAL TO THE RECORD
MONTREAL

Conference play in the first semester has not been kind to the Bishop's Gaiters for the last four years. Until now.

Saturday in Montreal, the upstart Gaiters made a statement to the rest of the Quebec University Basketball League with a 75-67 victory over the Concordia Stingers.

Not only did the victory mark the second in a row for Bishop's, who were coming off a monumental home win against the McGill Redmen the week before, but it proved that one of the finer post players in the conference also wears a purple uniform.

On the strength of Phil Miguel's 26 points (including 12-of-15 from the free throw line) and 11 rebounds, the Gaiters go into the Christmas break with a winning record for the first time since the 1998-99 campaign — when the team last

won a conference championship. Another astounding accomplishment: Bishop's has the same amount of league wins in the first semester in 2002 (two) as in the last three seasons COMBINED going into the holidays.

"Obviously it's great momentum going into the break," said Gaiters centre Jeff Szita, following his 13-point, nine-rebound effort that left him a board shy of a double-double.

"It's great to have a winning record for our confidence. The new guys are finally coming along and playing well."

As the passionate student hecklers rolled into the Stinger Hive in a rowdy mood, making Stingers guard Phil Langlois their whipping boy once more, the Gaiters stuck to their strategy of going inside and finding the athletic Miguel, a fifth-year man out of Aylmer, time and time again. A week ago the conference all-star was on the bench in foul trouble as the Gaiters upset the Redmen.

SEE CAGERS, PAGE 13



PERRY BEATON/SPECIAL

Phil Miguel played nearly 37 minutes Friday.

Three-point shot fails Lady Gaiters

By Arash Madani
SPECIAL TO THE RECORD
MONTREAL

When you live by the three-point shot, it can also be your nemesis. On Saturday night in Montreal, the perimeter bombs simply weren't falling for the Bishop's Gaiters women's basketball team.

The end result, after an uncharacteristic two-for-14 showing from beyond the arc at the Stinger Hive: the nation's 10th ranked Gaiters will most likely drop out of the top 10 this week following a 60-56 defeat to the Concordia Stingers.

"If someone had told me before the game began that Concordia would make more three-point shots than us, I would have told them that they were crazy," Gaiters head coach Rod Gilpin said after the game.

"The thing about it was all of our looks from the three-point line were good shots," continued Gilpin. "We don't like losing but we will learn from this and we will beat them next time we play Concor-

dia," (Jan. 11 at Mitchell Gymnasium).

While Bishop's has had a tremendous first semester in 2002, following the 3-12 season a year ago, the team's accomplishments have been centred around their usual sure-handed shooting.

With their 9-3 overall record, though their conference mark is 1-2, knocking down the three-ball has become the team's trademark. When it failed against the Stingers, Concordia took advantage.

Bishop's was 0-for-9 from downtown in the first half, and the Stingers went into the break leading 34-23.

By the time Bishop's rebounded to get into the game, there were only five minutes remaining in regulation time — and Concordia still had a double-digit advantage. It was only then that the Gaiters began to come to life, beginning a run that brought them four points shy of overtime.

"Even when we were down by 10 with five minutes left in the game I still thought we were going to win," added Gilpin.

"We cut to five points with two min-

utes left and had them stopped but then bailed them by committing a shooting foul."

Sophomore Pascale Morin led the charge with 21 points for Concordia, which was outrebounded 46-33 by the Gaiters.

Inside, Bishop's rookie Josianne Lafreniere tossed in 14 points and hauled in five rebounds while senior Catherine Charbonneau pulled down eight boards on a night where she scored a dozen.

By virtue of Laval's 68-38 victory over the McGill Martlets on Saturday in Montreal, the Gaiters will enter the Christmas break in third place among the four clubs in the Quebec loop.

The Rouge et Or, the dynasty out of Ste. Foy, are at the top of the standings and all but invincible at 3-0. The Stingers, 2-1 are in second with the Gaiters and winless Martlets rounding out the conference.

Following the Christmas break, Bishop's will play in a holiday tournament at Concordia before beginning the regular schedule in January.

Turcotte and Co. capture six medals

Canadian men's short track team finishes second in China

Staff

The Canadian men's short-track speed-skating relay team lost a heated battle with China and ended up second Sunday in the third stop on the World Cup circuit.

The Canadians led for a large portion of the 5,000-metre race but fumbled an exchange with three laps to go.

China's time was seven minutes, 1.353 seconds. François-Louis Tremblay of Boucherville, Que., Jonathan Guilmette of Montreal, Mathieu Turcotte of Sherbrooke, Que., and Eric Bedard of Ste-Thecle, Que., finished in 7:01.310.

It was Canada's first loss this season in the men's relay. The Canadians are the two-time defending Olympic champions in the event.

"The men's relay was a bit indicative of our day overall," said Canadian coach Guy Thibault. "We were very close to winning but couldn't shut the door on the opposition. It's a bit frustrating, but when you look at the big picture we did well."

The Canadian women's relay team took the bronze medal. Alanna Kraus of Abbotsford, B.C., Amelie Goulet-Nadon of Laval, Que., Annie Perreault of Rock Forest, Que., and Tania Vicent of Montreal made up the team that finished behind China, the winner, and South Korea, the runner-up, in the 3,000-metre event.

Jean-François Monette of Pointes-aux-Trembles, Que., earned his second medal of the competition, placing third in the men's 1,000 metres. Turcotte was fourth. Canada ended the meet with six medals.

The fourth stop on the circuit is next weekend in Bormio, Italy.

Castors unbeaten in three

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

Sherbrooke extended its three game unbeaten streak Sunday, beating the Acadie-Bathurst Titans 2-1 at the Palais des Sports in Sherbrooke.

Newcomer Jean-François Plourde scored a power-play marker in the first, and Alex Bourret added an insurance goal in the third. Nicolas Laplante scored a late third-period goal for the Titans.

It was the second contest in as many nights for the Castors. On Friday, the Castors and Moncton Wildcats skated to a 3-3 tie in a back-and-forth contest at the Palais des Sports.

Sherbrooke held 1-0, 2-1 and 3-2 leads, but a last minute goal by Moncton earned the visitors the tie.

"It was a good game and both teams played well," said Sherbrooke goaltender Drew MacIntyre.

Vladislav Balaz opened the scoring for Sherbrooke with his seventh goal of the season midway through the first period. Moncton's Yannick Searles tied the game with a power-play tally later in the frame.

The Castors regained the lead with a power play goal of their own when Nicolas Corbeil notched his team leading 15th goal of the campaign. But once again Moncton replied with a late goal, this time by

James Sanford, and the two teams skated to the dressing room after two periods tied 2-2.

Alexandre Picard restored Sherbrooke's lead early in the third period, and it appeared the Castors were headed for their second consecutive victory.

However, the visitors pulled netminder Corey Crawford with 40 seconds left in regulation time, and six seconds later the Wildcats scored the equalizer. James Sanford skated into the Sherbrooke zone, fed Steve Bernier with a cross-ice pass and Bernier took a shot that appeared to be wide of the net, but Daniel Hudgin redirected the puck past MacIntyre.

"The puck wasn't going to be on goal, but at the last moment the Moncton player got his stick on it and went underneath my shoulder," MacIntyre explained. "It was a fluky goal, but all three goals were fluky."

Sherbrooke complained the play was offside, but to no avail as the game went into overtime.

Nothing was decided in the extra frame as Sherbrooke extended its unbeaten streak to two games heading into yesterday's contest with the Titans.

MacIntyre, who was named the game's third star (Picard was selected number one and Moncton's Searles was the second star), made 29 saves.

Cougars outlast Panthers 3-2 in OT, lose 4-2 to Maroons

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The St. Jerome hockey community paid homage to former Panthers standout Stéphan Lebeau Friday, as his league leading Champlain Cougars came into town and rallied from a 2-0 deficit for a 3-2 overtime win.

Before Lebeau became a staple in the National Hockey League with the Montreal Canadiens and Anaheim Mighty Ducks, he was a prolific scorer in junior hockey with the Shawinigan Cataractes and the Panthers.

To recognize his achievements, as well as his return to St. Jerome, the local organization presented him with a souvenir plaque prior to the game.

Then, his first-place squad provided him with another present — an exciting come-from-behind victory. But it certainly wasn't easy.

The home team Panthers jumped to a 2-0 lead after two periods with Raphael Brière accounting for both St. Jerome goals.

In the third period, the Cougars rebounded as Julien Cardinal scored his 13th of the season at the 3:14 mark. Captain Pierre-Luc Gosselin tied the con-

test with his 14th of the season with just under 13 minutes remaining. Forward Charles-Érik Gagnon beat St. Jerome goaltender David Plouffe for the game winner in overtime.

Plouffe was outstanding in defeat as he registered 42 saves.

Jason Smith was called on to start the game as François Laverdière fractured a finger during the warm-up. The team's number-one goalie played well, coming up with 33 saves, including a big stop on a two-man break while St. Jerome was ahead 2-1.

Champlain, the Quebec Junior AAA overall leader with 44 points, scored twice on 10 power plays, while Saint-Jérôme converted just one of 12. With the win the Cougars improve their road record to 10-2-0-2, the best in the league.

But Champlain struggled at home Saturday night, dropping a 4-2 decision to Lachine at the W.B. Scott Arena.

Like Friday's contest, the Cougars entered the third period trailing 2-0, and like the night before they rallied to tie the game 2-2 on goals by Pierre Crete and Gosselin. Only this time the comeback was cut short as Lachine scored the next two goals for a 4-2 win.

Bishop's took an early lead and held a 10-point advantage for most of the first half. But the Stingers' full-court pressure forced the Gaiters into costly turnovers that cut the halftime Bishop's lead to a mere four points.

Bishop's rebounded and quickly regained a double-digit lead early in the second half. With eight minutes to play and the Gaiters up by 13 points, the Stingers once again employed pressure defence.

They narrowed the Gaiter advantage to three points before Bishop's regained their composure and controlled the final six minutes of play with strong defence and accurate three-point shooting.

CAGERS:

CONT'D FROM PAGE 12

Not this time.

On Saturday, Miguel delivered with a masterful performance while logging nearly 37 minutes of court time.

"Phil was huge for us. I don't think Concordia can guard Phil or I inside and I know how tough it was on him against McGill when we were in foul trouble," said Szita. "To see him play the way he did was such a huge lift, especially because Phil is a veteran guy."

SPORTS NOTEBOOK

Canadian luger makes history

Calgary's Tyler Seitz will go into the books as the first male Canadian luge athlete to reach the podium in the 26-year history of the luge World Cup, finishing third on his home track at Canada Olympic Park in Calgary Saturday.

The 26-year-old Canadian smashed the Canadian track record for the second time of the day with a time of 44.556, giving him a combined time of 129.286, and the first podium finish of his career.

"This is completely unbelievable," said Seitz, who started lugging in 1988, and has been leading the Canadian senior team since 1996. "Heading into the second run, I just told myself that I've done this run a million times, I know it, and to relax. What a great way to go out."

Immediately following the race, Seitz officially announced his retirement from luge.

Armin Zöggeler of Italy finished first with the new track record of 44.516 (129.118) and his 21st gold-medal victory. Markus Kleinheinz of Austria finished second with a time of 1.29.244.

Quebecers swim to victory

At the Canadian Open small pool swim championships in Edmonton, Quebecers took home six golds.

Marianne Limpert won the 50m freestyle and the 200m medley, and was part of a victorious 4x100m freestyle team along with Audrey Lacroix, Victoria Poon and Geneviève Saumur.

Montreal's Jennifer Carroll demolished the field in the 100 m backstroke with a time of 1:00.38, putting almost a second between her and second place Caitlin Meredith. Laval University student Sophie Simard won the 400 m freestyle event.

On the men's side, Outaouais native Yannick Lupien sealed his comeback with a victory in the 50 m free (22.53 secs.), defeating second place Brent Hayden by 21 hundredths of a second.

"In a 25 m pool there's a lot more chance for technical mistakes than in a 50 m pool because of the turn," explained Lupien. "He who wins is he who can accelerate the fastest. Leading after the halfway point, I knew I would win."

Lueders and Zardo take bobsled silver

Driver Pierre Lueders of Edmonton and brakeman Giulio Zardo of Montreal placed second in a competition in Altenberg, Germany Saturday. The duo finished only six hundredths of a second behind the winning sled, Germany 2.

The Canadians scored second-best clockings in each of their two runs, but had the best start both times. Zardo said he expects their performance to improve over the next few weeks leading up to the holidays.

The other Canadian team of Albertans Jayson Krause and Florian Linder placed 14th.

On TV MONDAY

- **NBA: 7 p.m.**, Boston Celtics at Orlando Magic, Snet.
- **NFL: 8:30 p.m.**, New York Jets at Oakland Raiders, ABC.

Around Town

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-3945, email newsroom@sherbrookerecord.com or contact Jamie Zachary, Correspondents' Editor, or Mike Hickey at (819) 569-6345.

Dyson & Armstrong Inc.



We are sorry for the inconvenience during the construction and move

BUT

we are **NOW** operating in full capacity at our new site:
**555 Craig Street
 Richmond**

Now is the time to take advantage of **"Ring In & Win" \$500.** And you can win up to the price of your vehicle in this program!

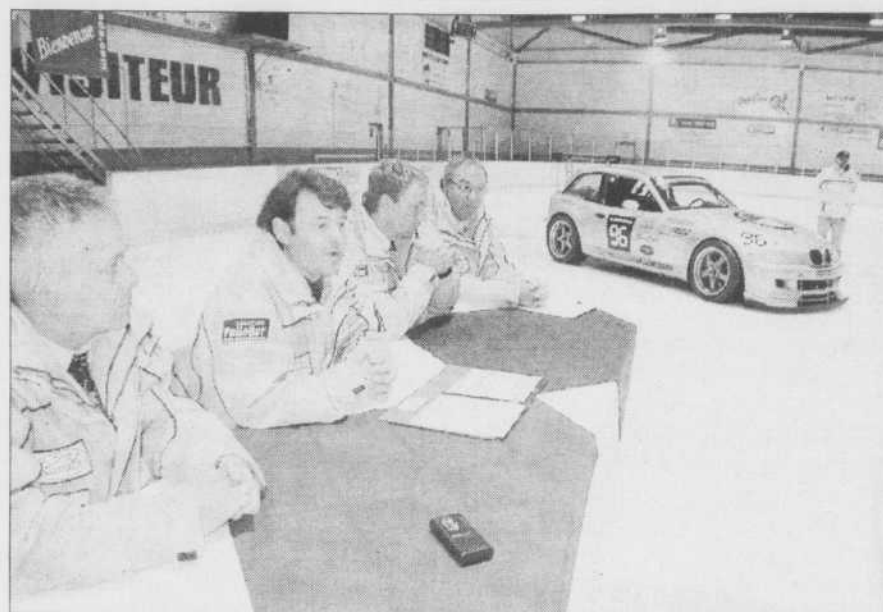
Take advantage of visiting us in our brand new location!



Dyson & Armstrong Inc.
(819) 826-3721

THE RECORD SPORTS

Ice Challenge gears up



PERRY BEATON/SPECIAL

Sherbrooke will host the fifth edition of Canada's Challenge on Ice between Feb. 28 and March 2, 2003, and President Dany Sévigny promises the event will be more fan friendly. Although the Challenge has ended its association with Europe's IRSI series and its promoter Franz Hummel, Sévigny said more races and different types of vehicles will be featured in this year's competition.

Lyne Bessette scores first victory in U.S.

Staff

Knowlton native Lyne Bessette notched her first victory of the season on American soil Saturday, winning Seattle's Northwest Classic.

"It's a flat course without too many challenges, other than the turns," said Bessette, who beat out American Carmen D'Aluisio. "We (the cyclists) stayed packed the whole way. On the last lap I

made two breaks. The first didn't stick, but the second did. I led the way for the last 800 metres and won by about five seconds."

Bessette won the Canadian Championships three weeks ago. She participated in the Stumpton Classic in Portland, Ore., Sunday. Results were not available by press time.

Eastern Townships School Board

ADULT EDUCATION* HIGH SCHOOL SERVICES

- High school credits leading to a **diploma**
 - Preparation for **college or vocational education**
 - Basic **reading and writing**
 - Equivalency tests
 - **Career** counselling
 - Payment of \$50 for one semester (other material cost may be required)
- Placement testing will be held immediately following information session. Be prepared to stay the whole day.

Information sessions:
 November 19 at 9:00 a.m.
 December 10 at 9:00 a.m.

***Must be at least 16 years of age before July 1, 2002**

Please bring:

- Birth certificate showing parents' names
- Proof of Quebec residency (if born outside Canada)
- Most recent statement of marks

Call NOW for more information
(819) 566-0250



Help make the world a better place through a bequest to charity.



Un héritage à partager
LEAVE A LEGACY™
 Québec
 www.legacy-quebec.org
 1 888 304-8834

**Stanbridge East
Thelma Rhicard**

Colin and Louise Gage enjoyed a six-day trip through N.H., Maine, and Mass. While in Freeport, Colin participated in and completed Maine's first "Olympic" length triathlon. He also has taken his first parachute jump and I am told, not his last! It was a clear and sunny day and he landed with a big smile on his face.

The Province of Quebec Society for the Protection of Birds Inc. who is celebrating their 75th birthday this year, held a field trip at the Philipsburg Sanctuary. About 40 members attended. The group that I was with, under the leadership of Gordon Rennie, observed 13 species of birds, of which the most interesting to me was a Brown Creeper.

Suzanne Wightman from Edmonton, Alberta, was visiting our area, spending a week here in S.E. with family.

The S.E. Coffee House resumed and attendants enjoyed music and song by many performers including Jimmy Brownrigg from Mt. Forest, Ont.

S.E. artist Michael Laduke who participated in "La Tournée des 20" had four successful weekends at his Glass Menagerie Shop. Daughter Sarah is also talented so her etched glass ornaments were also shown and sold.

On Sept. 22nd the flowers in the United Church were placed for the fourth anniversary of Wesley Gage's death.

The Philipsburg Legion held a Duck Hunters Breakfast at which approximately 150 were served. Workers from S.E. were Barbara Boomhower, Audrey Paige and Lyn Rhicard.

I gathered a good amount of field mushrooms off our lower lawn, fried them up and along with venison steak from the freezer, they were a treat. Not many Shaggy Mane mushrooms on our property this year.

I'm pleased to report that Mabel Erno is home from the Sherbrooke Hospital with a good report ...no Chemo necessary.

Best of wishes to Paul Lortie who has been in the CHUS having radium treatments and to Dale Soule who is in B.M.P. Hospital undergoing Chemo. Speedy recoveries to you both.

Card party

WATERVILLE

Our last card party of the fall session was held on Friday, Nov. 15th, in St. John's Church Hall with eight tables.

Edith Lane gave her usual warm welcome to everyone and the games began.

1st prize: Jack Kimpton, 6340; 2nd, Royce Wallace, 6280; 3rd, Malcolm Knowlton, 5780; 4th, Helene McVeay, 5680; 5th, Jean Martin, 5440. Consolation, Esther Coté, 3200.

Marked plate: Helene McVeay

1st drawing: Clarence Rolleston; 2nd drawing: Archie St. Onge.

Door prizes: Gertrude Nutbrown, Yvette Hoy, Isabel Nelson, Louise Peaseley, Bernard Laberee, Dot Archer, Julia Callaway, Ivy Hatch, Clarence Rolleston, Gertie Hetherington, Archie St. Onge, Ruby Simpson, Casey V. Archie Nelson, Fern Harvey, Sue Nichols, Harris Olsson, Herb Winget, Alice V., Fred Pessig, Gerry Swallow.

The A.C.W. wish to thank Gerry and Len Swallow for their help with the tallies to Joyce Johnson and Nancy for all the food they have donated (one card party they donated all the food and prizes). Thank you to other people who donated food. Also thanks to Fred Pessig and to Barbara Sanderson for her help in the kitchen. Thank you, all, so much.

A special thanks to The Record for publishing these items.

Phyllis Pratt, A.C.W.

Saguenay

I am just a little brook,
Running down the mountain,
Just enough water for a fountain,
Now I am bigger they call me a stream,
My water is cold to help keep the cream,
An as I run down the hill,
With enough water to run a saw mill,
Now I'm a lot older,
An able to move a large boulder,
They block my path to make a lake,
An with a turbine their hydro to make,
They try to harness me,
An Change mother nature too,
We know that can not be done,
An I will spoil all their fun,
For I will wait an take my time,
An then I will brake out if line,
But I will leave one little house,
To show them I am not a rotten louse

by Reginald Lace

Deaths

HARRISON, Sarah Irene Lillian - Peacefully at the CHUS Hotel Dieu Hospital, Sherbrooke, Que., on Saturday, November 30, 2002, Irene Harrison in her 85th year. Beloved sister of the late Elmer and Frederick Lloyd George Harrison and sister-in-law to Hazel Irene (Haddon) Harrison. She will be affectionately remembered by her nieces, Donna (Rodney) McKell, Patricia (Brian) Heath and her nephew, David Harrison. She will also be missed by her grand-nieces: Kimberly and Sandra McKell, Julie and Sarah Heath, Emily Harrison, and her grand-nephew, Steven McKell. Funeral service will be held at the Church of the Good Shepherd, Bishopton, Que., on Monday, December 2, 2002 at 11 a.m. Family and friends will be received at the church one hour prior to the service. Rev. Sister Mary Florence Liew will officiate, assisted by Rev. Canon Ron West. Interment in Lakeside Cemetery, Bishopton, Que. In her memory, donations to Grace Christian Home, 1501 Campbell Ave., Lennoxville, Que., J1M 2A3 would be appreciated by the family. Arrangements entrusted to Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que.

HAWES, Janice M. - Passed away with dignity following a courageous battle with cancer, Janice M. Hawes (nee Allnutt) in her 63rd year. Loving wife of The Venerable Howard J. Hawes and beloved mother of the late Timothy, Ruth (Rev. John Scott) and Andrew (Paula). Dear grandmother of Victoria, Ashleigh and Andrianna Scott and Jacob, Hayden, Brett and Carver Hawes. Janice also leaves to mourn her sister, Ann Sargent and brother, Wesley Allnutt, along with many brothers-in-law, sisters-in-law, nieces, nephews, relatives and friends. Resting at St-Anne's Anglican Church, 171 Principale S., Richmond, where friends may visit on Tuesday, December 3rd from 2 to 4 p.m., and 7 to 9 p.m., and on Wednesday, December 4th from 10 to 10:45 a.m., followed by the funeral service at 11:00 a.m., with the Right Reverend Bruce Stavert officiating. Interment in the St-Anne's Cemetery in the spring. Donations to the Canadian Cancer Society would be greatly appreciated by the family. Arrangements entrusted to Cass Funeral Homes Inc., 826-2502.

Deaths

McRAE, John Peter - Peacefully at the C.H.H. Memphremagog, Tuesday, November 26, 2002, at the age of 82. Beloved husband of Margaret Jean Nicol. Cherished father of Laurel (Alex Arapoglow) and Glenn (Laura). Dear grandfather of Lia, Ted, John, David and Laurel. Peter will also be sadly missed by many nieces, nephews, other relatives and friends. Respecting the wishes of the deceased, there will be no service. As a tribute to his memory, donations to the charity of your choice would be greatly appreciated by the family. Arrangements entrusted to Cass Funeral Home, 545 Dufferin, Stanstead (819-876-5213).

STAFFORD, Doreen - Peacefully at the Wales Home, Richmond, Que., on Friday, November 29, 2002. Doreen Bennett in her 88th year, beloved wife of the late Leonard Stafford. Step-mother of Robert (Sandra) Stafford. She is survived by her nieces Marion, Dorothy and Beverley, as well as several great-nieces and great-nephews. A private family service will be held at Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., on Tuesday, December 3, 2002. Rev. Canon Heather Thomson officiating. Interment in Malvern Cemetery. As memorial tributes, donations to the charity of your choice would be appreciated.

In Memoriam

LEMOINE, Perry - In loving memory of a dear father and grandfather who passed away December 2, 1992.
Your presence we miss,
Your memory we cherish.
Love always,
THE LEMOINE FAMILY

KEZAR - Ephraim Wright, December 2, 1957 and wife, Beatrice Mabel Tingey, December 2, 1989. In loving memory of our beloved parents, grandparents and great-grandparents.
Those we love don't go away
They walk beside us every day.
Forever loved and always remembered,
and greatly missed,
MARION
DALE and CARMEN
JUNE and DAN
CHAD EPHRAIM (great-grandson)

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call **819-569-4856** between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or

fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

North 12-02-02			
♠ 10 8 5 3			
♥ 9 7 6 2			
♦ K Q			
♣ A K 8			
West			East
♠ Q 7			♠ 6
♥ 8 3			♥ A K Q 10 4
♦ 10 8 6 5 3			♦ A 7 4 2
♣ 10 9 5 4			♣ 7 6 3
South			
♠ A K J 9 4 2			
♥ J 5			
♦ J 9			
♣ Q J 2			
Dealer: East Vulnerable: Both			
South	West	North	East
1 ♠	Pass	4 ♠	1 ♥ All pass
Opening lead: ♥ 8			

Monday, Dec. 2, 2002

Getting a trump trick from "nothing"

By Phillip Alder

In "The Wind in the Willows," Kenneth Grahame, British essayist and author of children's books, wrote "There is nothing — absolutely nothing — half so much worth doing as simply messing about in boats."

It is true that many people play bridge in boats and cruise ships every year. But whether on the high seas or on land, there is nothing more fun for defenders than generating trump tricks from "nowhere." This may be done by ruffing away one of declarer's winners, but more often this generation of a trump trick comes via either a trump promotion or its close cousin, the up-percut.

Here is an elementary example of a trump promotion.

North's jump to four spades is a little aggressive, but it is difficult to stay out of game — and if only East had the courtesy to hold the spade queen as part of his opening bid, one wouldn't want to.

West led the heart eight: two, queen, jack.

East was not fooled by the heart jack. If West had had 8-5-3 of hearts, he would have led the three, not the eight. So, East cashed the heart ace. Then, although it wasn't necessary here, he took the diamond ace before continuing with a third high heart.

South was in a frustrating position. If he could have won an early trick, he would have drawn trumps without loss. Now, though, West had to score his spade queen. If South ruffed with the spade nine or jack, West would overruff. If South ruffed with the spade king or ace, West would discard and score his queen later.

Such infatuations are not uncommon

Dear Annie: I am a 65-year-old husband, father and grandfather. I recently became infatuated with a younger business associate — a man.

I always considered myself to be heterosexual and am totally confused about my feelings for this man. Granted, I was brought up in an era when it was not acceptable to be gay under any circumstances. Was I in denial all those years? If so, how could I not have known anything about my gay tendencies? Why am I having this experience now, so late in my life?

"Paul" and I work together on many projects, and at first, I thought it was just friendship and admiration for his intelligence and capability. It took me by surprise to realize my feelings are romantic in nature. Paul is single and has made overtures to me, which, so far, I have laughed off as a joke.

Magog & Area Connie Girard

André and Janet Pepin recently entertained good friends at their home in Tomifobia - Nellie and Herb Hudson of Magog and Mildred and Chilson Lowry of Sawyerville. Chilson played the fiddle and André played the guitar. Many old tunes were truly enjoyed. A wonderful time was surely appreciated.

Run, Little Hart, Run

Run little hart, run, run;
Soon man will be hunting for you...
Beware of his powerful gun;

You've had quiet summer months,
Browsing in lush clearings of greenery...
But now, heed where hunter hunts;

Watch for man's bright orange vest -
Stay still while he quietly sneaks about...
Hide in evergreens, the thick of forest;

On stands, man hides in trees
Around where he has sown many good-
ies...
Be wary, sniff for his breeze;

He will hunt for Father Buck
And if he spots his stately antlers...
Well, wish your dad lots a luck;

Run fast little hart, run, run;
To stay out of man's view of you...
Beyond the range of far-off gun;

In dark, run from a blinding light,
When unfair hunter becomes a poacher...
He shoots for your eyes so bright;

And before sunrise, before dawn
Make it your time to retire in heavy
cover...

It will be a safe place, young fawn!!

G. Lawrence Brown
Nov. 11, 2001

Annie's Mailbox

If I were to act on this impulse, I'd be cheating on my wife. If I don't act on it, am I still gay? What should I do? — Amazed in California

Dear Amazed: If this is the first, and only, time you have been attracted to another male, you may not be gay. Such infatuations are not uncommon. Either way, you are a married man and should not be cheating. You need to talk to someone who can help you sort out your feelings. Ask your doctor to refer you to a therapist (you don't have to say why), and make an appointment soon.

Dear Annie: I am a 20-year-old college student and have been dating "Nate" for two years. I love him with all my heart, and we plan to marry someday.

The problem is Nate's sloppiness. He still lives with his mother, and their apartment is a disaster. Sometimes the clutter is so awful, I can't bear it. The two of them leave half-eaten food on their plates and soft drinks in the glasses, and don't wash them for days. They rarely empty the ashtrays, and ashes are ground into the carpet. There is always a pile of dirty laundry on the floor. They stack their garbage bags in the kitchen rather than take them outside to the dumpster.

Nate's mother works long hours, so I can understand some of the mess. But I am worried Nate and I will have prob-

lems when we get married. I have tried to set a good example by cleaning his apartment several times. I have told him the mess is disgusting, but I am tired of lecturing him. What can I do to make sure he gets the point? — Discouraged Southern Belle

Dear Southern Belle: It is possible to teach Nate to be neater, but you'll have to wait until he is living with someone who insists on a clean house. His mother is apparently too busy to care. If you marry him, understand that it will require a great deal of effort to make him appreciate and follow your standards of cleanliness. But, yes, with time and patience, it can be done.

Dear Annie: My children recently attended a party together, and I sent them with one gift. My mother insists this is not appropriate. She said if I send two children, I must send two gifts.

I think one present is enough, especially if it is a little nicer than average. After all, when a married couple attends a birthday party, they don't bring two gifts, they bring one as a couple. What do you think? — Confused in Rancho Cucamonga, Calif.

Dear Confused: Your children are not "a couple." Nonetheless, it is OK for you to send a single gift, provided it is the equivalent of two smaller ones.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

Golden Age Club

KNOWLTON

Nov. 7th - Twenty-eight members and three visitors, Gail Johnson Mains, Helen Mailloux and Hap Ladd met at the Knowlton Community Center. Aida Wilms, our president, welcomed everyone. Bingo was played, Lawrence Marsh was the caller, assisted by Bernard Lefebvre. Alfred Vintinner won the first bingo special. The second bingo special was won by Ruth Lefebvre.

Half and half winners were Louise Luce and Aida Wilms.

Lunch was served.

Next meeting, Nov. 21st. Cards to be played.

Nov. 21st, Twenty-three members gathered at the Community Center. Aida Wilms welcomed everyone and talked about the Christmas dinner which will be on Dec. 4th.

It has been agreed and confirmed that Aida Wilms will remain our president for the year 2003. Sid de Solla will be first Vice President, and Helen Campbell will be second Vice President, Beverly Battley will be the new treasurer and Stella Mizener will continue on as secretary for the year 2003.

A new rule has been put in place, starting in the new year, members must attend at last four meetings a year to qualify for special meals free of charge.

It has been noted some members attend meals and special events, only.

The membership fee for one year is \$15.00.

The first meeting in the new year is on January 16th. At that time members and new seniors who wish to join us will be expected to pay their membership dues with the correct amount of money, please.

500 prize winners: 1st prize, Ormond Brown, score 5690; 2nd prize, Beverly Battley, score 4910; 3rd prize, Lillian Brown, score 4060.

Game table: Alfred Vintinner.

Half and half winners: Lil McLellan and Beverly Battley.

Prizes were given out.

Aida Wilms had made two cakes, one for the members who had birthdays in Nov.

Elvia Johnson, Olive Lancaster and Ruth Lefebvre.

The second cake was for Ruth and Bernard Lefebvre who were celebrating their 50th wedding anniversary on Nov. 22nd - was a very enjoyable afternoon.

Club members will be glad to welcome new seniors, who are invited to join us and hopefully become new members.

Please remember there are no meetings in the month of December. In the new year the first meeting will be Jan. 16th.

"Happy Holidays to one and all!"

Stella Mizener,
secretary

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: W equais P

"X LAXLN BJK K XJ JYXDK XJ
KNZF JXF NZ BJ TNZG NZ
TBGJ, AD XJ JKHWBC TNZG NZ
VAJZJ."

— (LAXLN) CXDDZVV DAFXV

PREVIOUS SOLUTION — "The value of a man ... should be seen in what he gives and not in what he is able to receive." — Albert Einstein
(c) 2002 by NEA, Inc. 12-2

KIT N' CARLYLE



HERMAN

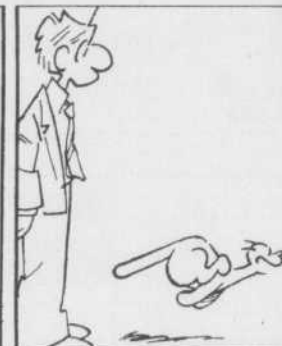


"I need a tropical fish to fit 18 inches by 9 1/2 inches."

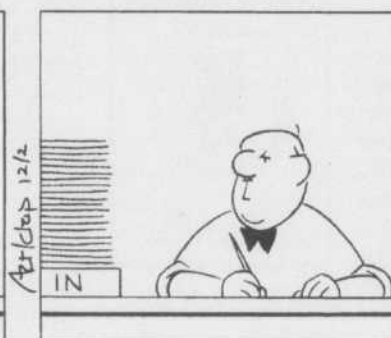
ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

CLASSIFIED

035 For Rent

LENNOXVILLE - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Pool. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

040 Wanted To Rent

LOOKING TO RENT a house in the Sawyerville - Eaton - Bulwer area. Please call (819)889-2980.

100 Job Opportunities

CARRIER WANTED, with vehicle, for delivery in Waterville. If interested, call (819) 564-5466 or 569-9528.

HOMEWORKERS WANTED. \$529.27 weekly. Process mail or assemble products at home. (416)933-0020, 24 hour message. www.HomeJobSecrets.com or write: Consumer 599B Yonge St #259-430 Toronto, ON M4Y 1Z4.

PAID WEEKLY! Company needs part/full-time help processing unclaimed bank accounts. Call 1-866-883-0780, 24 hrs.

140 Professional Services

If you have 1 ounce of Scotch in your heritage... Wear it!

Cliption Exclusive
Mrs. Irene Lowther
Specializing in made to measure
100% Pure Wool Tartans (All Clans)
KILTS • SKIRTS • STOLES • SCARFS • TIES, ETC.
100% WOOL MERINO SWEATERS IN ALL TARTAN COLORS

Tel.: (819) 838-1111

201-999 Sanborn St. U.S. Box 793
Ayer's Cliff, QC Derby Line, VT
JOB 1C0 05830

100 Job Opportunities

STONE MASON needed for small job in North Hatley. Call (819) 842-1546.

125 Work Wanted

HANDYMAN - Clean driveways for winter, do odd jobs, repair jobs, carpenter jobs, painting, etc., chores for farmers - have truck and trailer. Call Bruce at (819) 842-2025.

130 Courses

BE AN INTERIOR decorator with our great home-study course. Call for your free brochure. 1-800-267-1829. Sheffield School of Interior Design, 1513 - 38 McArthur Ave., Ottawa, ON. K1L 6R2

140 Professional Services

REPAIRS • SALES
JEWELLERY, WATCHES
RESTRINGING PEARLS, BEADS
APPRAISALS FOR INSURANCE

DWIVES
JEWELLERS • JEWELLERS
of The Shack
450-243-5128
37 Lakeside, Knowlton

140 Professional Services

PROFESSIONAL SERVICE

REPAIRS • SALES
JEWELLERY, WATCHES
RESTRINGING PEARLS, BEADS
APPRAISALS FOR INSURANCE

DWIVES
JEWELLERS • JEWELLERS
of The Shack
450-243-5128
37 Lakeside, Knowlton

NORTHERN-CROWN New Media: web/graphic design, e-marketing, consulting & strategy, multimedia solutions, e-Commerce development, communications. Local firm with national reach! Call (819) 569-9990, toll-free 1-866-569-9990 or email: info@northern-crown.com.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

150 Computers

COMPUTER TECHNICAL SUPPORT: On-site help, for your home or business PC. We come to you! Friendly, competent and experienced. Microsoft Certified Professional. Call today: Sherbrooke (819) 569-9990, Knowlton (450) 242-2306, Montreal (514) 934-2472, toll-free 1-866-569-9990 or email: support@northern-crown.com (15% discount for seniors 60+ and not-for-profit organizations).

NEED A COMPUTER... don't have cash? The original IBM PC, just \$1 a day... No money down. Unlimited AOL & interest free for 6 months. The Buck a Day Co. 1-800-894-1289. www.buckaday.com

150 Computers



Have a computer to sell? Make your classified stand out. For \$10.00 more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. (819) 569-9525.

155 Travel

SUN*SAND*SURF Sandy beach & fabulous sunsets! Can't get any better! Deluxe rooms w/kitchenettes/balconies overlooking "The Gulf of Mexico". Island Inn Beach Resort, Treasure Island, FL. Near St. Petersburg on Florida's Gulf Coast. 1-800-241-9980 www.islandinnresort.com

190 Cars For Sale

1998 VW JETTA GT, black, 4 doors, automatic, 56,000 miles (U.S. car), remote starter, doors and trunk, 8 mags, Thule rack, spoiler, A/C, excellent condition, \$11,500. Call (819) 566-0446.

195 Trucks For Sale

FORD EXPLORER XLT 4X4, white, 4 doors, leather, automatic, excellent condition, high mileage (highway), mags, 4 new tires. \$11,500 Call (819) 846-3087, 566-0446.

230 Tires

WHEELS AND TIRES, alloy or steel, for Volkswagen, 14" / 15", with or without tires, good price. Some also fit Honda and BMW. Call (819) 566-0446.

WINTER TIRES 195/65/15 Goodyear Ultra Grip IV (German made) on VW factory rims and caps, for Jetta, Golf or Passat, or Corrado (5 bolt pattern). Used 3 winters. \$375. neg. Also Yokohamas F720, like new, wheels included, \$575. Call (819) 566-0446

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

290 Articles For Sale

HANDMADE STAINED GLASS lamp, octagonal shape, 24" wide, hanging, rose coloured with decorative dried pressed flowers in glass. \$275. Call (450) 242-2051, leave message.

290 Articles For Sale

KING SIZE white melamine bed platform (box). Best offer. Call(819) 566-0446.

MICROSOFT X-BOX with award-winning game 'Halo'. 20 hours of use, like new. \$300 (tax included). Save over \$125. Call (819) 563-1209 evenings and week-ends.

SKI/SNOWBOARD Thule roof rack, fits only on VW Golf 2-door, and Jetta, 1999-2003, complete with lock, like new. New value with taxes \$500. Selling for \$275. Call (819) 566-0446.

295 Articles Wanted

BEST PRICE PAID for guns and related articles, war souvenirs, etc. Call (819)563-2140.

WANTED TO BUY - Antiques: Vintage aluminum Christmas trees and ornaments before 1960, toys, dolls, jewelry, postcards, antique dishes. (819)820-7051.

315 Horses



ARE YOU AS EXCITED as the Morgans to see the first snow fall? The crisp air is here and it's time to play in the fluffy white snow! Come and enjoy the Morgans at the beginning of this riding winter wonderland! Call now and get your mount. 4 years + and special needs people, Friday, Saturday and Sunday. Call Anna (450) 538-3387.

425 Bus. Opportunities

#A-1 GOVERNMENT FUNDS. Government Assistance Programs. Information for your new or existing business and farm. Take advantage of the Government grants and loans. Call 1-800-505-8866.

430 Personal

CRIMINAL RECORD? Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call 1-800-661-5554. www.pardonservicescanada.com

440 Miscellaneous

AROUND THE CLOCK - 24/7. Back by popular demand! Love - Money - Life? Psychics@ MYSTICAL CONNECTIONS \$2.99 min 18+ 1-900-677-5872 or Visa/MC 1-877-478-4410 www.mysticalconnections.ca

480 Loans

PAYDAY LOANS! Borrow up to \$1000 until payday! Bad/No Credit? No problem! Have a job? Get a loan guaranteed! 1-hour approval. 1-866-3PAYDAY anywhere in Canada, 24/7. www.prdirect.ca

You now reach more people when you place an ad in our classified section. All classified ads are posted on our website!
www.sherbrooke-record.com

Want your ad to stand out?

For **.50** a word - **bold** it.

ATTENTION BEEF PRODUCERS
RESEAU ENCANS QUEBEC S.E.C. DANVILLE
is having four (4) big auction sales of beef cows of all breeds on consignment.

SATURDAY, DEC. 7, 2002 AT NOON
SATURDAY, JAN. 18, 2003 AT NOON
SATURDAY, APRIL 5, 2003 AT NOON
SATURDAY, MAY 3, 2003 AT NOON

We accept your cows on consignment and gestations are checked to calve by the veterinarian, between 8 a.m. and 1 p.m. Should other producers wish to reserve auction dates, call us.

For more information, call
RESEAU ENCANS QUEBEC S.E.C. DANVILLE
(819) 839-2781 OR (819) 839-2303

Holiday Classified Deadline 11:00 a.m.



From December 24th to 31st, 2002 the Classified deadline will be 11 a.m. On January 3rd, 2003 we will resume our 12:30 p.m. deadline.

Thank you

The Granby Young in Heart

The Granby Young in Heart met in the United Church Hall on Wednesday, November 20, 2002.

President Eleanor Hope opened the meeting at 1:30 p.m. and welcomed 28 members.

Happy birthday was sung to all those who celebrate birthdays during the month of November, 2002.

President Eleanor announced the passing of Mr. Kenneth McElravy and Mrs. Doris Coupland. The funerals were held on Saturday, November 23, 2002 at Granby United Church.

Your Birthday

Monday, Dec. 2, 2002

Don't go into the year ahead thinking it may be time to toss in the towel on a couple of projects that are not living up to your expectations. The months ahead could usher in new conditions that'll yield success.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Passing on assignments to others today that you should be handling yourself will come back to haunt you. Their work isn't apt to live up to expectations and you'll be held accountable.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — It could turn out to be an expensive experience today if you allow someone who always tends to exaggerate things to talk you into participating in a risky venture. Be smart, not weak.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Family finances could turn into a muddled mess today if you don't stay on top of things as each expense unfolds. Getting careless can cause more problems than you bargained for.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Try to discern whether it will be worth it to you in the long run to make some lavish promises today in order to get someone to do your bidding. A day of reckoning will come.

ARIES (March 21-April 19) — Your attention might dart around today to the point that you won't focus long enough on any one thing. If this happens, you won't be able to recognize or take advantage of some terrific opportunities that are hovering above you.

TAURUS (April 20-May 20) — A situation that should be guided by your hand may be wrested away from you today because you won't be paying enough attention to it. The results won't please you.

GEMINI (May 21-June 20) — Be businesslike in all your dealings today, whether they are commercial or private. If you leave it up to someone else to determine how things should be divvied up, you'll be shorted.

CANCER (June 21-July 22) — It's good to be optimistic, but your anticipation must be based on realism or else you

could have a tendency to expect far more from a situation today than conditions warrant. You'll be disappointed.

LEO (July 23-Aug. 22) — The only way to be an achiever today is to personally control events instead of letting them control you. You cannot rely on charm, good looks or luck to get you by.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — If what you are attempting to do today doesn't compute mentally, the chances are great that things won't work out in practice. Rely solely on logic and not on desire.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Usually you're very difficult to deceive, because your mind is astute and discerning in your evaluations. Today, however, unless you're careful, you could be taken in by the pitch and overlook the scheme.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — It's quite possible today that an associate may tell you what s/he would like you to believe rather than give you frank answers. Evaluate important comments carefully.

President Eleanor announced we will meet on December 11, 2002 at 1:00 p.m. at Restaurant Place Granby at the corner of St. Antoine and Principale, Granby, Que. After which we will return to the United Church Hall for our usual activities.

President Eleanor announced that in order to claim a prize, the owner of the winning ticket must be present.

There were two tables of 500 and the winners were:

- 1st prize: Jean Jones
- 2nd prize: Frank Hope.

There were 3 tables of Bridge and the winners were:

- 1st prize: Phyllis Hamilton
- 2nd prize: Ken Hamilton.

For Games - 8 persons and the winners were:

- 1st Prize: Stuart Rutherford
- 2nd prize: Alfreda Neil.

Lunch was served and enjoyed by all.

Submitted by
Patricia Jean Hansford
Secretary for the Granby
Young in Heart

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Endangered ape, briefly
- 6 Fuel cartel, briefly
- 10 Silent-screen siren
- 14 Norse gods
- 15 ___ avis
- 16 Lotion ingredient
- 17 Steel-plow developer
- 18 Tennessee flower
- 19 Bombard
- 20 Up and down
- 23 Cacophony
- 24 Cow's chew
- 25 Short sleep
- 29 One of the Simpsons
- 31 Fruit drink
- 34 Censor
- 35 W. alliance

- 36 Tattle
- 37 Yea and nay
- 40 Standing
- 41 Gather in
- 42 French landlord's due
- 43 Reticent
- 44 Pickle choice
- 45 Dancer Ben
- 46 Signal for help
- 47 MDs' group
- 48 On and off
- 57 Apple discard
- 58 Haylofts
- 59 Long Island township
- 60 Sea of Asia
- 61 Fencer's sword
- 62 Select group
- 63 Artist Magritte

- 25 Certain radio operators
- 26 Koran deity
- 27 Diminutive
- 28 Long strip of land
- 29 Hackneyed
- 30 At the peak of
- 31 All by oneself
- 32 "Divine Comedy" poet
- 33 Actor Buddy
- 35 Playwright Coward
- 36 Coffin stand
- 38 Dublin dudes
- 39 International agreements

- 44 Disney dwarf
- 45 Sch. in Lexington
- 46 Inscribed pillar
- 47 Balance-sheet plus
- 48 Appendectomy reminder
- 49 Sported
- 50 Teheran land
- 51 Poet Alexander
- 52 Is in debt to
- 53 Capri or Man
- 54 Lena of "Havana"
- 55 Young lice
- 56 "Pursuit of the Graf ___"

Saturday's Puzzle Solved

S	L	A	C	K	S	S	O	D	S	C	A	T	
C	A	C	H	E	T	A	R	E	O	H	I	O	
A	R	T	E	R	Y	L	I	P	T	E	R	I	
R	A	R	E	R	E	V	E	R	H	A	L	L	
P	I	E	R	A	L	O	N	E	E	P	E	E	
E	N	S	I	G	N	S	T	S	A	R	I	S	T
R	E	S	O	L	D	B	A	S	S	N	E	S	S
U	P	S	W	E	E	P	S	N	E	E	D	L	E
C	A	P	O	R	A	L	Y	T	T	R	I	U	M
C	R	O	W	G	A	S	E	S	N	T	S	B	
E	R	R	S	A	S	K	S	B	E	T	T	A	
L	I	T	E	S	H	E	P	O	S	I	E	S	
L	E	E	R	S	E	W	A	L	T	E	R	S	
O	D	D	S	I	R	S	C	L	A	S	S	Y	

DOWN

- 1 Motor add-on?
- 2 Canine command
- 3 Oh yeah, right
- 4 Kind of ICBM
- 5 Change before needed
- 6 Hunter of the stars
- 7 Henry VIII's last Catherine
- 8 Guitarist Clapton
- 9 Farm income producer
- 10 Insipid
- 11 McCowen or Baldwin
- 12 Sleeper spy
- 13 Cats and cockatoos
- 21 Betting advice
- 22 Not at home

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
14					15				16				
17					18				19				
20					21				22				
				23				24					
25	26	27	28			29	30			31	32	33	
34					35				36				
37					38				39				
40					41				42				
43					44				45				
					46				47				
48	49	50				51	52			53	54	55	56
57						58				59			
60						61				62			
63						64				65			

By Philip J. Anderson

12/2/02



RING IN & WIN YOUR GM

WIN \$500 minimum or \$1,000, \$1,500, \$2,000, \$2,500, \$5,000, \$10,000 or WIN YOUR VEHICLE*

Amounts applicable to purchase or lease.*

When you buy or lease your next 2003 or 2002 vehicle, your GM dealer will invite you to make a phone call that could really pay off.

\$278/month[†]
48-month lease
L3T 434



TRACKER CHEVROLET

First monthly payment paid by GM.*
\$178/month[†]
48-month lease
VL (4 doors)



CAVALIER CHEVROLET

\$258/month[†]
48-month lease
Next Value



VENTURE CHEVROLET

First monthly payment paid by GM.*
\$268/month[†]
48-month lease
GE (4 doors)



ALERO Oldsmobile

\$438/month[†]
48-month lease
LS 424



TRAILBLAZER CHEVROLET

\$298/month[†]
48-month lease



IMPALA CHEVROLET

\$338/month[†]
30-month lease
Regular Cab



SILVERADO CHEVROLET

0%^{}**
purchase financing for up to 48 months

First monthly payment paid by GM.*
\$258/month[†]
48-month lease



MALIBU CHEVROLET



\$0 security deposit on all 2003 models*, 0% purchase financing for up to 60 months on remaining 2002's** plus \$0 down payment, \$0 payment for 90 days, \$0 interest***

Your Quebec  Dealers

Chevrolet Dealers' Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers apply on the following new 2003 vehicles in stock: Cavalier (1JC69/R7A), Alero (3NK69/R7A), Impala (1WF19/R7A), Venture (1UN16/R7A), Malibu (1ND69/R7A), TrailBlazer (CT15506/R7A), Silverado (CC15903/R7A), Tracker (CJ10305/R7J). Models shown are for illustration purposes only. Subject to GMAC credit approval. *No purchase necessary. Open to Canadian residents who have reached the age of majority. Contest opens November 15, 2002, and closes January 13, 2003 or when all prizes have been awarded, whichever comes first. Contest applies to the purchase or lease of most 2002 and 2003 vehicles delivered between November 15, 2002 and January 13, 2003. Awarding of prizes to randomly drawn entrants is subject to the entrant correctly answering a mathematical skill-testing question. Limit of one entry per person. All Quebec entrants will either receive a retail credit amount with a total retail value of \$500 or win one of a limited number of prizes consisting of: two prizes of a retail credit amount equal to the amount the participant would have been required to pay the dealer for the selected vehicle including applicable taxes for this specific prize; 10 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$10,000; 20 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$5,000; 100 purchase prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$2,500; 195 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$2,000; 390 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$1,500; and 975 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$1,000. The number of prizes will decrease as they are awarded. For the odds of winning and other details, go to gmcanada.com. *Monthly payments based on a lease with initial down payment or equivalent trade-in (Cavalier: \$2,614, Alero: \$2,072, Impala: \$3,049, Venture: \$4,007, Malibu: \$2,844, TrailBlazer: \$4,594, Silverado: \$2,633 and Tracker: \$2,536). Freight and preparation included with lease. License, insurance, fees related to publication at movable Registry, duties and taxes extra. Fee of 12¢ per kilometre after 80,000 km with the exception of the Silverado regular cab fee of 12¢ after 50,000 km. **First monthly payment on 2003 Cavalier, 2003 Alero and 2003 Malibu paid by GM for terms of 24 to 48 months. †Valid on lease, security deposit is paid by General Motors. **0% purchase financing available for up to 60-month terms on most new 2002 and up to 48-month terms on most new 2003 vehicles. Costs of publication at the Register of personal and movable real rights, and duties are extra. ***On most 2002 vehicles and on purchase for up to 60-month terms only. First monthly payment due in 90 days. GM pays the interest for 90 days when applicable. These offers are exclusive and cannot be combined with any other purchase/lease incentive offer, except the GM Card, Graduate and GM Mobility programs. 0% financing and contest do not apply to 2002/2003 Corvette, 2002/2003 Cadillac, 2002/2003 Hummer, 2002/2003 full size vans-passenger-cargo/cutaway, 2002/2003 Sierra/Silverado Regular and Extended Cab 2500/3500 (non C6P), 2002/2003 Sierra/Silverado Crew Cab and chassis cabs 2500/3500, and 2002/2003 Sierra/Silverado 3500 HD Chassis Cabs (Carryover Style) and 2002/2003 W series and medium duty trucks. 0% financing also does not apply to 2003 Tahoe, 2003 Yukon, 2003 Yukon Denali, 2003 Suburban, 2003 Yukon XL, 2003 Yukon XL Denali. Limited quantities of 2002 models available. Dealer trade may be required.

For more information, visit gmcanada.com, or call 1-800-GM-DRIVE.